

reesa®

Steam iron

TSA2011

Návod k obsluze

CS

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Manuel d'utilisation

FR

Εγχειρίδιο χρήσης

GR

Használati utasítás

HU

Gebruiksaanwijzing

NL

Instrukcja obsługi

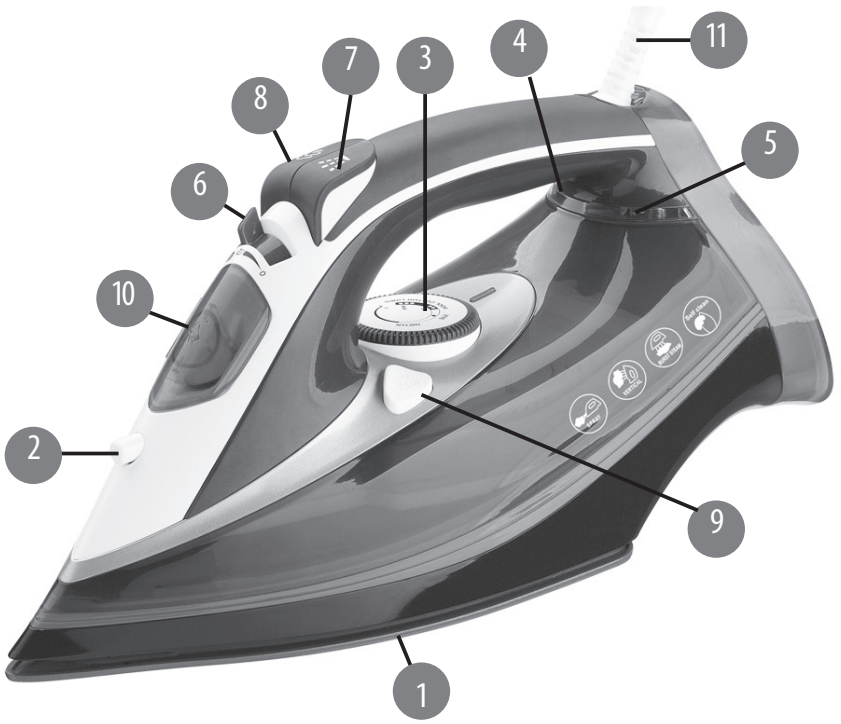
PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK



	CS	DE	EN	FR	GR
1	Žehlicí plocha	Bügelsohle	Soleplate	Semelle du fer à repasser	Κεραμική πλάκα
2	Tryska rozprašovače	Spraydüse	Spray nozzle	Buse du pulvérisateur	Ακροφύσιο ψεκασμού
3	Ukazatel teploty	Temperaturregler	Temperature knob	Manette de température	Κουμπί θερμοκρασίας
4	Indikátor termostatu	Temperaturanzeige	Temperature lamp	Témoin de thermostat	Λυχνία θερμοκρασίας
5	Indikátor automatického vypnutí	Automatische Abschaltanzeige	Auto-off lamp	Témoin de l'arrêt automatique	Λυχνία αυτόματης απενεργοποίησης
6	Posuvník regulace páry	Dampfgregler	Steam ruler	Curseur de vapeur	Χάρακας ατμού
7	Tlačítko pro rozprašování	Sprühtaste	Spray button	Bouton de pulvérisateur	Κουμπί ψεκασμού
8	Tlačítko pro spuštění páry	Taste Dampfstoß	Steam shot button	Bouton de jet de vapeur	Κουμπί ατμού
9	Tlačítko automatického čištění	Taste Selbstreinigung	Self-clean button	Bouton d'auto-nettoyage	Πλήκτρο αυτοκαθαρισμού
10	Víko nádrže na vodu	Wassertankabdeckung	Water tank cover	Couvercle du réservoir d'eau	Κάλυμμα δεξαμενής νερού
11	Síťový kabel	Netzkaabel	Power supply cable	Câble d'alimentation	Καλώδιο τροφοδοσίας

	HU	NL	PL	RO	SK
1	Vasalótalp	Zoolplaat van het strijkijzer	Stopa żelazka	Talpă ceramică	Žehliaca plocha
2	Permetező fűvóka	Sproeikop	Dysza spryskiwacza	Duză de pulverizare	Tryska kropenia
3	Hőfokszabályzó gomb	Temperatuurknop	Pokrętło temperatury	Buton de temperatură	Regulátor teploty
4	Termostát jelzőfény	Controlelampje thermostat	Kontrolka termostatu	Bec temperatură	Indikátor termostatu
5	Automatikus kikapcsolás jelzőfény	Controlelampje automatisch uitschakelen	Kontrolka automatycznego wyłączenia	Oprire automată bec	Indikátor automatického vypnutia
6	Gőzerő szabályzó	Stoomschuifregelaar	Suwak pary	Regulator debit abur	Posuvný regulátor pary
7	Permetező gomb	Sproeiknop	Przycisk spryskiwacza	Buton pulverizare	Tlačidlo kropenia
8	Gőzlökét gomb	Stoomstootknop	Przycisk uderzenia pary	Buton vaporizare	Tlačidlo parného rázu
9	Automatikus tisztítás gomb	Auto-reinigingsknop	Przycisk auto-czyszczenia	Buton auto-curățare	Tlačidlo automatického čistenia
10	Vízartály fedél	Deksel waterreservoir	Pokrywka zbiornika na wodę	Capac rezervor de apă	Veko zásobníka na vodu
11	Tápkábel	Netsnoer	Kabel sieciowy	Cablu alimentare	Napájací kábel

Děkujeme, že jste si zakoupili zařízení TEESA. Před použitím si pozorně přečtěte pokyny a uschovejte je pro budoucí použití. Výrobce neodpovídá za nesprávné použití a provoz tohoto zařízení.

BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY

Aby nedošlo k poškození nebo zranění, je nutné dodržovat základní bezpečnostní opatření pro manipulaci s elektrickými zařízeními, včetně níže uvedených:

1. Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití, i když jste dříve používali podobné vybavení. Tuto příručku uschovejte pro budoucí potřebu.
2. Před připojením zařízení zkontrolujte, zda se napájecí napětí zásuvky a zařízení shodují.
3. Připojte zařízení k uzemněné elektrické zásuvce. Pokud používáte prodlužovací kabel, ujistěte se, že je zásuvka také uzemněna.
4. Abyste se vyhnuli přetížení, nedoporučujeme připojovat jiné vysoce výkonné zařízení ke stejné zásuvce, ke které je žehlička připojena.
5. Zařízení NESMÍ být připojeno k externímu zařízení (např. časovači), mohlo by to zařízení poškodit.
6. Zařízení by mělo být čištěno podle pokynů v části „Čištění a skladování“.
7. Zařízení vždy vypněte a odpojte od zdroje napájení:
 - když zařízení nepracuje správně
 - pokud provozní zvuk zařízení není standardní nebo naznačuje anomálii
 - před čištěním
 - pokud se nepoužívá
8. Při odpojování zařízení od napájení uchopte a zatáhněte za zástrčku, nikdy ne za kabel.
9. Zařízení by mělo být uloženo mimo dosah dětí. Je zakázáno dětem používat zařízení bez dozoru dospělých.
10. Toto zařízení mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, jakož i osoby, které nemají žádné zkušenosti a nejsou s tímto zařízením seznámeny, pokud je zajištěn dohled nebo poučení o používání zařízení bezpečným způsobem tak, aby byla pochopena rizika s ním spojená. Poučte děti, aby se zařízením nezacházely jako s hračkami. Děti by neměly zařízení čistit ani udržovat bez dozoru.
11. Nevyjímatelný napájecí kabel smí vyměňovat pouze autorizovaný servis.
12. Zařízení a napájecí kabel udržujte mimo dosah tepla, vody, vlhkosti, ostrých hran a jiných faktorů, které by mohly toto zařízení nebo kabel poškodit. Zařízení, napájecí kabel a zástrčka by neměly být ponořeny do vody nebo jiné kapaliny. Nepoužívejte zařízení ,pokud máte mokré ruce.
13. Nesprávné použití produktu může představovat riziko poškození nebo zranění.
14. Nepoužívejte zařízení pro jiné účely, než které jsou popsány v následujících pokynech.
15. Během provozu nenechávejte zařízení bez dozoru. Pokud se zařízení nepoužívá, vždy jej odpojte od napájení.
16. Nepoužívejte neoriginální příslušenství.
17. Zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití. Výrobek není určen k průmyslovému použití. Není určen pro profesionální použití.
18. Neumisťujte zařízení na horké povrchy (např. varné desky) ani do blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.

19. VÁROVÁNÍ: během provozu bude podle zvoleného nastavení ze zařízení vycházet pára - RIZIKO POPÁLENÍ!
20. NEDOTÝKEJTE SE ŽEHLICÍ POLOCHY BĚHEM PROVOZU ANI V DOBĚ VYCHLAZOVÁNÍ!
21. NENECHÁVEJTE žehličku na tkaninách nebo hořlavých površích.
22. Před připojením / odpojením zařízení ze zásuvky se ujistěte, že je teplota nastavena na minimální hodnotu a je vypnuta funkce napařování.
23. Zajistěte napájecí kabel žehličky proti kontaktu s horkými povrchy. Před uskladněním se ujistěte, že žehlička již vychladla.
24. Kabel můžete během skladování volně ovinout kolem základny žehličky.
25. Hrozí riziko popálení, pokud se dotknete horkých částí zařízení, horké vody nebo vystavíte kůži vodní páře. Při obrácení žehličky postupujte opatrně - v nádrži může být horká voda.
26. Před plněním nebo vypouštěním vody z nádrže nebo když se žehlička nepoužívá, vždy odpojte žehličku ze zásuvky.
27. V případě poruchy odpojte zařízení od zdroje napájení a kontaktujte autorizovaný servis pro kontrolu / opravu.
28. Žehlička by měla být používána a skladována na stabilním povrchu.
29. Nepoužívejte chemikálie, vonné látky nebo odvěpňovací prostředky. Nedodržením výše uvedených pokynů dojde ke ztrátě záruky a může dojít k poškození zařízení.
30. Žehličku NIKDY nepoužívejte, pokud má napájecí kabel, zástrčka nebo zařízení samotné viditelné známky poškození, spadlo, nefunguje správně nebo z něj vytéká voda.
31. Je zakázáno opravovat / rozebírat zařízení samostatně. V případě poškození kontaktujte autorizovaný servis pro kontrolu / opravu.
32. DŮLEŽITÉ: Aby byla zajištěna bezpečnost dětí, všechny obaly (plastové sáčky, krabice atd.) by měly být skladovány mimo jejich dosah. Varování! Nedovolte malým dětem hrát si s fólií, protože hrozí nebezpečí udušení!

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte případné nálepky, ochranné fólie nebo kryty z žehlicí plochy a vyčistěte kryt měkkým hadříkem.
2. Připojte žehličku k el.síti, nastavte na nejvyšší teplotu pomocí knoflíku pro regulaci teploty a na několik minut žehlte na navlhčeném hadříku, abyste se zbavili částic a zbytkových látek na žehlicí ploše. Toto je normální jev, který po chvíli přestane, unikající částice jsou neškodné.
3. Během prvního použití může zařízení vydávat malé množství kouře, specifický zápach a zvuk z expandovaného plastu. Jedná se o normální jev, který po chvíli přejde (některé části železa byly chráněny při výrobě přípravkem, který při prvním použití způsobuje mírnou extrakci kouře).

OBSLUHA

Naplnění nádrže na vodu

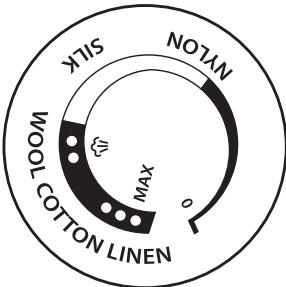
1. Ujistěte se, že je žehlička odpojená.
 2. Nastavte posuvník páry na polohu "0".
 3. Naplňte vodní nádrž. Nepřeplňujte nádrž nad maximální hladinu.
 4. Používejte pouze destilovanou vodu. Je zakázáno používat chemicky odvápněnou nebo parfumovanou vodu, protože by to mohlo poškodit zařízení! Do nádrže nelijte kapalinu jinou než vodu.
 5. Během provozu musí být víko nádrže na vodu zavřeno.
- Poznámka: Neskladujte žehličku s vodou v nádrži!

Žehlení

1. Má-li být žehlička používána s funkcí napařování, naplňte nádrž před použitím podle pokynů v části „Plnění nádrže na vodu“. Žehlení s funkcí napařování je možné pouze při nastavení nejvyšší teploty (jinak může voda unikat přes žehlicí plochu).
2. Připojte zařízení k elektrické zásuvce.
3. Nastavte knoflík pro regulaci teploty na požadovanou hodnotu (v závislosti na žehlené tkanině) a indikátor teploty bude svítit, když se bude žehlička zahřívat. Více informací o volbě teploty naleznete v níže uvedené tabulce. Po dosažení správné teploty indikátor zhasne.

Poznámka:

- Je zakázáno dotýkat se horké žehlicí plochy dříve, než vychladne!
- Je zakázáno vypouštět páru přímo na lidi nebo zvířata!

Nastavení	Tkanina	Teplota	Regulace páry
	Nylon	60°C - 105°C	×
	Hedvábí	105°C - 145°C	×
	Vlna	145°C - 175°C	√
	Bavlna	175°C - 200°C	√
	Len	200°C - 220°C	√

Poznámka: Hodnoty teploty uvedené v předchozí tabulce jsou pouze informativní a mohou se lišit od teplot v zařízení vlivem mnoha vnějších faktorů.

4. Nastavte posuvník páry do požadované polohy a začněte žehlit.
5. Po použití odpojte žehličku od napájení. Opatrně vylijte zbývající vodu z nádrže

(nebezpečí popálení) a nechte žehličku vychladnout ve svislé poloze.
Poznámka: Po žehlení a během přestávek by měla být žehlička ve svislé poloze.

Rozprašovač

Funkci rozprašování lze použít, pokud je v nádrži voda.

Stisknutím tlačítka rozprašovače aktivujete tuto funkci.

POZNÁMKA: Při prvním použití této funkce stiskněte několikrát toto tlačítko pro aktivaci rozprašovače.

Nepřetržité vypouštění páry

Tuto funkci použijte při žehlení parou. Nastavte posuvník páry do požadované polohy:

0	Suché žehlení.
Hladina 1	Nejnižší úroveň kontinuálního výstupu páry.
ECO	Optimální úroveň kontinuálního výstupu páry.
BOOST	Nejsilnější úroveň kontinuálního výstupu páry. Chcete-li tuto funkci použít, posuňte posuvník páry do polohy BOOST a podržte jej zde. Tato funkce bude aktivní, dokud je posuvník v této poloze.

Vypouštění páry.

Vypouštění páry vám umožní odstranit nepoddajné záhyby.

1. Nastavte kolečko teploty do polohy „MAX“ a počkejte, až zhasne indikátor termostatu.
2. Stiskněte tlačítko pro vypouštění páry.
3. Počkejte několik sekund, než pára pronikne do vláken.

POZNÁMKA:

- Nepoužívejte současně více než tři dávky páry (počkejte, než tuto funkci znovu použijete).
- Nadměrné používání této funkce sníží provozní teplotu.
- Během prvního použití stiskněte toto tlačítko několikrát pro aktivaci funkce.
- Před použitím funkce se ujistěte, že indikátor termostatu nesvítí.

Svislé žehlení

VAROVÁNÍ:

- Nevypouštějte páru blízko lidí nebo přímo k lidem!
- Horká pára, která uniká ze zařízení, může způsobit popálení. Nežehlete oděv, který máte na sobě!

Svislé žehlení by mělo být provedeno na zavěšených tkaninách: držte žehličku ve svislé poloze a stiskněte tlačítko pro napařování a jemně se dotkněte žehlené tkaniny žehlicí plochou žehličky.

Systém proti odkapávání vody při žehlení za nízkých teplot

Žehlička má systém, který zabraňuje odkapávání vody při žehlení za nízkých teplot: pokud je teplota žehličky příliš nízká, funkce žehlení v páře se zastaví, aby se zabránilo úniku vody ze žehličky.

Automatické vypnutí

Pokud je žehlička připojena k napájení a pokud se určitou dobu nepohybuje, bezpečnostní systém žehličku automaticky vypne. Pokud se žehlička nepohybuje, přístroj po přibližně 8 minutách (svisle) nebo 30 sekundách (vodorovně) zapípá a indikátor automatického vypnutí bliká. Po několika sekundách se pípnutí ztlumí a indikátor automatického vypnutí bude nadále blikat, což znamená, že žehlička byla vypnuta. Chcete-li zařízení znovu zapnout, pohybem ho znovu aktivujete.

Systém „Anti-calc“

Anti-calc systém filtruje vodu z minerálů a tím zabraňuje hromadění sedimentů v železné komoře žehličky.

TIPY PRO ŽEHLENÍ

- Vždy zkontrolujte a dodržujte značky na štítku žehlené tkaniny.
- Pokud tkanina nemá štítek s pokyny pro žehlení, ale víte, o jaký druh tkaniny jde, podívejte se do tabulky v této příručce.
- Materiály, které mají povrchovou úpravu (dekorace, záhyby atd.), lze žehlit při nejnižších teplotách.
- Pokud tkanina obsahuje směs vláken, vyberte nejnižší teplotu žehlení, která odpovídá vláknům tvořícím tkaninu. Například pro směs 60 % polyester / 40 % bavlna zvolte nastavení polyesteru a žehlení bez páry.
- Doporučuje se seskupovat látky podle materiálů, z nichž jsou vyrobeny, podle teploty žehlení: vlna s vlnou, bavlna s bavlnou atd.
- Žehlička se zahřívá rychleji, než se ochladí. Doporučuje se začít s žehlicími tkaninami, které vyžadují nejnižší teplotu (např. syntetická vlákna), a potom žehlit ty, které vyžadují vyšší teploty.
- Hedvábí a jiné tkaniny, které mají tendenci se lesknout, by měly být žehleny na vnitřní straně. Samet a jiné textilie, které se lesknou, by měly být žehleny tak, aby se žehlicí plocha mírně posunula na jednu stranu.
- Žehlicí plocha by se měla vždy posouvat přes látku.
- Tkaniny vyrobené z čisté vlny (100% vlna) lze žehlit parou. Nastavte teplotu na určenou pro vlnu, vyberte vysokou úroveň páry a žehlete tkaninu přes suchý hadřík. POZNÁMKA: Při žehlení vlněných tkanin se může stát žehlená tkanina lesklejší. Z tohoto důvodu se doporučuje žehlit tkaninu zevnitř.
- Nezapomeňte, že funkce žehlení v páře není určena k použití při nastavení nejnižší teploty (z přístroje může vytékat voda).

- Žehlení parou eliminujete zápach a je baktericidní.
- Zvláštní pozornost věnujte poškrábání žehlicí plochy; je zakázáno dotýkat se žehlicí plochy kovovými předměty (knoflíky, posuvníky atd.).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním odpojte zařízení od napájení.
2. K čištění žehličky použijte čistý měkký hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní produkty, protože by to mohlo poškodit přístroj.
3. Před čištěním nejprve odpojte zařízení od napájení a nechte jej úplně vychladnout.
4. Žehlicí plochu otřete mírně navlhčeným hadříkem nebo lehkým neabrazivním tekutým detergentem.
5. K čištění žehlicí plochy nepoužívejte chemikálie, kovové ani dřevěné nástroje.
6. Očistěte přístroj měkkým, mírně navlhčeným hadříkem.
7. Pokud se zařízení nebude delší dobu používat, vypusťte vodu z nádrže a uložte ji svisle na stabilní povrch.
8. Napájecí kabel lze ovinout kolem základny žehličky.

Samočištění sedimentu

1. Před použitím této funkce odpojte žehličku od napájení.
2. Naplňte nádrž vodou na maximální hladinu.

VAROVÁNÍ: Do nádrže nelijte jinou tekutinu než destilovanou vodu. Do nádrže nelijte ocet ani jiné čisticí kapaliny!

3. Poté připojte žehličku k napájení, vypněte funkci napařování a nastavte kolečko teploty do maximální polohy.
 4. Držte zařízení vodorovně nad dřezem.
 5. Několikrát stiskněte tlačítko automatického čištění. Žehličku můžete jemně protřepat. Voda se začne vylévat ze žehlicí plochy.
 6. Když je nádrž prázdná, odpojte žehličku od napájení a nechte ji vychladnout.
 7. Po ochlazení otřete žehlicí plochu vlhkým hadříkem, abyste odstranili nečistoty.
- Doporučuje se provádět automatické čištění pravidelně, aby byl zachován optimální výkon žehličky.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

<p>Ze žehličky vychází kouř nebo zápach</p>	<p>Při prvním použití žehlička vydává zápach, protože ochranné přípravky používané při výrobě zařízení se odpařují. Po chvíli zápach zmizí.</p>
--	---

Z žehličky nevychází pára	Zkontrolujte, zda je v nádrži voda. Pokud tomu tak není, nastavte indikátor páry na polohu „0“ a doplňte nádrž. Poté počkejte, až se žehlička zahřeje a aktivujte funkci napařování.
Pára se nevypouští	V nádrži musí být voda. Naplňte nádrž podle pokynů v části „Naplnění nádrže na vodu“. Musí být aktivována funkce napařování. Žehlička by měla být ve vodorovné poloze. Poté několikrát stiskněte tlačítko pro funkci napařování. Mezi vypouštěním páry provádějte krátké přestávky, aby nedošlo ke snížení teploty žehličky. Také se ujistěte, že je tlačítko pro napařování správně stisknuto.
Rozprašovač nefunguje	V nádrži musí být voda. Naplňte nádrž podle pokynů v části „Naplnění nádrže na vodu“.
Z žehličky teče voda	Funkce napařování musí zůstat vypnutá, dokud žehlička nedosáhne správné teploty. Pokud je teplota žehličky příliš nízká, nebude se vytvářet pára a ze žehličky budou vycházet kapičky vody. Příliš časté používání napařování neumožní žehličce se znovu zahřát. Při používání napařování se doporučuje provádět krátké pauzy.

SPECIFIKACE

Hlavní funkce

- Svislé žehlení
- Žehlení za sucha
- Automatické vypnutí:
 - Vertikální: po 8 min.
 - Horizontálně: po 30 sekundách
- Rukojeť potažená protiskluzovou vrstvou
- Ukazatel teploty
- Indikátor automatického vypnutí
- Flexibilní otočná šňůra
- Systém proti odkapávání při žehlení za nízkých teplot
- Samočištění sedimentu
- Systém „Anti-calc“
- Rozprašovač
- Vertikální pára
- Stabilní podstava
- Velký otvor pro doplňování vody

Technické údaje

- Pára: 120 g
- Nastavitelný trvalý výstup páry:
 - 1. úroveň: 8-18 g / min.
 - ECO: 15-25 g / min.
 - BOOST: 20-30 g / min.
- Rozprašování páry: koncovka, boky

- Připraveno k použití: přibližně 90 sekund
- Žehlicí plocha: keramická
- Objem nádrže na vodu: 360 ml
- Délka napájecího kabelu: 1,9 m
- Maximální výkon: 3000 W
- Napájení: 230 V, 50/60 Hz
- Obsahuje: žehličku, nádobu na nalití vody

**Čeština****Správná likvidace výrobku****(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)**

Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Vor dem ersten Gebrauch des Produktes lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

SICHERHEITSANLEITUNGEN:

Um die Gefahr von Beschädigungen, oder Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, auch wenn Sie mit dem Gerät vertraut sind. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf für späteres Nachschlagen.
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Dieses Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Wenn Sie ein Verlängerungs-Kabel benutzen muss dieses geerdet sein.
4. Um eine Überlastung des Stromkreises zu vermeiden, betreiben Sie kein anderes Gerät mit hoher Leistung in demselben Stromkreis.
5. Dieses Gerät darf NICHT über ein externes Schaltgerät, z. B. eine Zeitschaltuhr, versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig vom Stromnetz ein- und ausgeschaltet wird, da dieses das Gerätes beschädigen kann.
6. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Reinigung und Wartung".
7. Schalten Sie das Gerät IMMER aus und trennen es von der Stromversorgung:
 - Wenn es nicht richtig funktioniert
 - Wenn ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt
 - Vor der Reinigung
 - Bei Nichtgebrauch
8. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels von der Steckdose, am Stecker und nicht am Kabel.
9. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt.
10. Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheitsvorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.
11. Defektes Stromkabel darf nur von einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
12. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten. Das Gerät, das Netzkabel und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen verwenden.
13. Ungeeignete Benutzung des Gerätes kann zu Beschädigungen oder Verletzungen führen.
14. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
15. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es funktioniert. Trennen Sie das

Produkt IMMER vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet wird.

16. Verwenden Sie kein nicht autorisiertes Zubehör.
17. Gerät nur für den Innen- und Haushaltsgebrauch.
18. Stellen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Heizplatten) oder in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
19. **WARNUNG:** Während des Betriebs wird gemäß den ausgewählten Einstellungen Dampf ausgestoßen - **VERBRÜHUNGSGEFAHR!**
20. **BERÜHREN SIE DIE NICHT BÜGELSOHLE WÄHREND DES BETRIEBS, WARTEN SIE BIS DIESE VOLLSTÄNDIG ABGECÜHLT IST!**
21. Lassen Sie das heiße Eisen NICHT Stoffe oder entflammbare Oberflächen berühren.
22. Das Bügeleisen sollte immer auf "min" und die Dampffunktion auf "0" gestellt sein, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen oder einstecken.
23. Lassen Sie das Kabel nicht heiße Oberflächen berühren. Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen, bevor Sie es wegstellen.
24. Legen Sie das Kabel bei der Lagerung locker um das Bügeleisen.
25. **WARNUNG:** Verbrennungen können durch das Berühren heißer Metallteile, heißem Wasser und Dampf entstehen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät umdrehen – heißes Wasser könnte sich im Tank befinden.
26. Trennen Sie das Bügeleisen immer vom Stromnetz, wenn Sie Wasser einfüllen oder es leeren und wenn Sie es nicht benutzen.
27. Wenn das Bügeleisen nicht normal funktioniert, trennen Sie es im Falle einer Störung von der Stromversorgung und lassen das Gerät von qualifiziertem Servicepersonal warten.
28. Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche verwendet und abgestellt werden.
29. Verwenden Sie keine chemischen Zusätze, Duftstoffe oder Entkalker. Die Nichtbeachtung der oben genannten Bestimmungen führt zum Verlust der Garantie und kann das Gerät beschädigen.
30. Dieses Produkt NICHT verwenden, wenn das Netzkabel, der Stecker, oder das Gerät selbst sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät heruntergefallen ist, beschädigt oder undicht ist.
31. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Gerät reparieren. Zerlegen Sie niemals dieses Gerät.
32. **WICHTIG:** Um die Sicherheit von Kindern zu gewährleisten, bewahren Sie bitte alle Verpackungen (Plastiktüten, Schachteln usw.) außerhalb der Reichweite auf. Vorsicht! Lassen Sie kleine Kinder nicht mit der Folie spielen, da Erstickungsgefahr besteht!

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

1. Entfernen Sie alle Aufkleber, Schutzfolie oder Aufbewahrungshülle von der Bügelsohle, wenn vorhanden und reinigen die Sohle mit einem weichen Tuch.
2. Schließen Sie das Netzkabel an und schalten das Gerät ein. Erhitzen Sie das Bügeleisen auf maximale Temperatur und bügeln es einige Minuten lang über einem feuchten Tuch, um etwaige Rückstände von der Bügelsohle zu entfernen. (Wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal benutzen, können einige Partikel aus der Bügelsohle austreten. Dies ist normal. Die Partikel sind harmlos und treten nach kurzer Zeit nicht mehr aus dem Bügeleisen aus.)
3. Wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal benutzen, können Sie eine leichte Rauchentwicklung, einen besonderen Geruch und Geräusche der expandierenden

Kunststoffe bemerken. Dies ist ganz normal und hört nach kurzer Zeit auf (einige Teile des Bügeleisens wurden leicht eingefettet; daher kann das Bügeleisen beim erstmaligen Einstecken etwas Rauch entwickeln. Dies hört nach kurzer Zeit auf).

BETRIEB

Auffüllen des Wassertanks

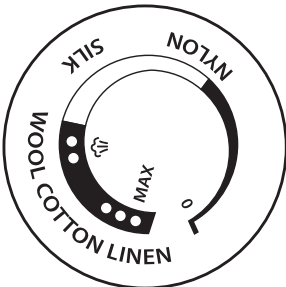
1. Stellen Sie sicher, dass das Bügeleisen von der Steckdose getrennt ist.
 2. Stellen Sie den Dampfreger auf Trockenbügeln (Position „0“).
 3. Füllen Sie den Tank durch den Wassereinlass. Überfüllen Sie den Tank nicht über das MAX-Niveau.
 4. Verwenden Sie nur destilliertes Wasser. Verwenden Sie kein chemisch entkalktes oder parfümiertes Wasser, da dies das Gerät beschädigen kann. Schütten Sie keine andere Flüssigkeit als Wasser in den Tank.
 5. Der Wassertankdeckel muss während des Betriebs geschlossen sein.
- Hinweis: Das Bügeleisen nicht mit Wasser im Tank Lagern!

Bügeln

1. Wenn Sie mit Dampf arbeiten, füllen Sie das Bügeleisen wie im Abschnitt „Auffüllen des Wassertanks“ beschrieben. Dampfbügeln ist nur möglich, wenn die höchsten Temperaturen gewählt wurden (andernfalls kann Wasser durch die Bügelsohle austreten).
2. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
3. Drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Einstellung, die vom Kleidungsstoff abhängt. Die Temperaturanzeige leuchtet während des Aufheizens auf. Sie können sich auch auf die nachstehende Tabelle beziehen. Sobald die Temperatur erreicht ist, erlischt die Anzeige und zeigt an, dass die Bügelsohle die ausgewählte Temperatur erreicht hat.

Warnung:

- Heiße Bügelsohle vor dem Abkühlen nicht berühren!
- Sprühen Sie den Dampf nicht direkt auf Menschen oder Tiere!

Einstellung	Material	Temperatur	Variabler Dampf
	Nylon	60°C - 105°C	×
	Seide	105°C - 145°C	×
	Wolle	145°C - 175°C	✓
	Baumwolle	175°C - 200°C	✓
	Leinen	200°C - 220°C	✓

Hinweis: Die in dieser Tabelle angegebenen Temperaturen dienen nur als Referenz und können aus verschiedenen Gründen von Ihrem Gerät abweichen.

4. Dampfregler auf die erforderliche Position einstellen und mit dem Bügeln beginnen.
5. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz wenn fertig. Sorgfältig etwaiges verbleibendes Wasser ausschütten (Verbrühungsgefahr) und lassen das Bügeleisen in vertikaler Position abkühlen.

Hinweis: Wenn das Bügeln beendet ist und während der Bügelpausen, stellen Sie das Bügeleisen in aufrechter Position.

Sprühen

Das Sprühen kann verwendet werden, sofern der Wassertank mit Wasser gefüllt ist.

Drücken Sie die Sprühtaste, um den Sprühnebel freizugeben.

HINWEIS: Wenn Sie die Sprühfunktion zum ersten Mal verwenden, muss die Taste wiederholt gedrückt werden, um diese Funktion zu aktivieren.

Ununterbrochene Dampfkontrolle

Benutzen Sie diese Funktion für Dampfbügeln. Stellen Sie den Dampfregler auf die erforderliche Position:

0	Trockenbügeln
1st Stufe	Niedrigste Stufe des ununterbrochenen Dampfbetriebs
ECO	Optimale Stufe des ununterbrochenen Dampfbetriebs
BOOST	Die stärkste Stufe des ununterbrochenen Dampfbetriebs. Um diese Einstellung zu benutzen, schienen Sie den Dampfregler auf Position BOOST und halten ihn in dieser Position. Die Funktion wird aktiv sein, solange Sie den Regler in dieser Position halten.

Dampfstoß

Dampfstöße geben zusätzlichen Dampf um hartnäckige Falten zu entfernen.

1. Stellen Sie den Temperaturregler auf die Position „MAX“ und warten, bis die Temperaturanzeige erlischt.
2. Drücken Sie die Taste Dampfstoß.
3. Warten Sie einige Sekunden, bis der Dampf die Faser durchdringt, bevor Sie erneut drücken.

HINWEIS:

- Verwenden Sie für die beste Dampfqualität nicht mehr als drei aufeinanderfolgende Dampfstöße gleichzeitig (halten Sie die Intervalle zwischen den einzelnen Dampfstößen ein).
- Übermäßiger Gebrauch dieser Funktion führt zum Abkühlen des Bügeleisens.
- Bei der ersten Verwendung von Dampf muss die Taste wiederholt gedrückt werden, um

diese Funktion zu aktivieren.

- Vergewissern Sie sich, dass die Temperaturanzeige nicht leuchtet, bevor Sie mit dem Dampfstoß beginnen.

Vertikaler Dampf

WARNUNG:

- Dampf nicht in der Nähe oder auf eine Person anwenden!
- Vorsicht, freigesetzter Dampf ist heiß und kann zu Verbrühungen führen. Bügeln Sie keine Kleidungsstücke, während Sie diese tragen.

Verwenden Sie die Funktion auf hängenden Kleidungen: Halten Sie das Bügeleisen in senkrechter Position und drücken die Taste Dampfstoß. Bringen Sie die Bügelsohle zum Stoff und bewegen diese langsam über das Material.

Anti-Tropf-Funktion

Dieses Bügeleisen ist mit einer Anti-Tropf-Funktion ausgestattet: wenn die Temperatur des Bügeleisens zu niedrig ist, wird die Dampffunktion automatisch gestoppt um Wasseraustritt aus der Bügelsohle zu verhindern.

Automatische Abschaltfunktion

Wenn das Bügeleisen an das Stromnetz angeschlossen ist und für eine bestimmte Zeit nicht bewegt wird, aktiviert eine interne Sicherheitsfunktion die automatische Abschaltfunktion. Wenn das Gerät nicht bewegt wird, ertönt nach etwa 8 Minuten (in vertikaler Position) oder 30 Sekunden (in horizontaler Position) ein Tonsignal und die Automatische Abschaltanzeige blinkt. Nach einigen Sekunden werden die Tonsignale stumm geschaltet und die Automatische Abschaltanzeige blinkt weiter, was bedeutet, dass das Bügeleisen automatisch ausgeschaltet wurde. Bewegen Sie heftig das Gerät, um es wieder einzuschalten.

Anti-Kalk

Die Anti-Kalk-Funktion filtert die Mineralien aus dem Wasser, um zu verhindern, dass sich Mineralreste in der Dampfkammer ansammeln.

BÜGELTIPPS

- Überprüfen Sie immer die Bügelanweisungen auf dem zu bügelnden Kleidungsstück und befolgen diese Bügelanweisungen.
- Wenn das Kleidungsstück keine Anweisungen zum Bügeln enthält, Sie jedoch die Art des Stoffes kennen, verwenden Sie die Tabelle in dieser Bedienungsanleitung.
- Stoffe, die eine Art von Oberfläche aufweisen (Polieren, Falten, Kontraste, usw.) können bei den niedrigsten Temperaturen gebügelt werden.
- Wenn der Stoff aus verschiedenen Faserarten besteht, müssen Sie immer die niedrigste

Bügeltemperatur wählen, um die Zusammensetzung dieser Fasern zu bügeln: Enthält ein Artikel 60% Polyester und 40% Baumwolle, müssen Sie die Temperatur wählen, die Polyester und bügeln ohne Dampf entspricht.

- Gruppieren Sie die zu bügelnden Artikel nach ihrer Bügeltemperatur: Wolle mit Wolle, Baumwolle mit Baumwolle usw.
- Das Bügeleisen erwärmt sich schneller als es abkühlt. Daher wird empfohlen, mit dem Bügeln der Artikel zu beginnen, die die niedrigste Temperatur erfordern, z.B. solche aus synthetischen Fasern und auf weiter zu demjenigen die höhere Temperaturen erfordern.
- Seide und andere Stoffe, die wahrscheinlich glänzend werden, sollten auf der Innenseite gebügelt werden. Samt und andere Texturen, die schnell glänzend werden, sollten mit leichtem Druck in eine Richtung gebügelt werden.
- Das Bügeleisen immer in Bewegung halten.
- Reine Wollstoffe (100% Wolle) können mit dem Dampf bügeleisen gebügelt werden. Stellen Sie die Temperatur auf die für Wolle vorgesehene Temperatur ein, wählen eine hohe Dampfposition und verwenden ein trockenes Bügeltuch über dem Material. HINWEIS: Beim Bügeln von Wollstoffen kann es zu einem Glanz des Stoffes kommen. Es wird daher empfohlen, den Artikel umzudrehen und die Rückseite zu bügeln.
- Bitte beachten Sie, dass die Dampf funktionen nicht in der niedrigsten Temperatureinstellung verwendet werden können (es kann zu Tropfen kommen).
- Dampf bügeln beseitigt Gerüche und wirkt bakterizid. Bei feuchten Stoffen trocken bügeln.
- Führen Sie das Gerät nicht über metallene Gegenstände (z.B. gegen das Bügelbrett, Knöpfe, Reißverschlüsse usw.), da dies die Oberfläche des Bügeleisens und den Gegenstand beschädigen kann. Bügeln Sie um einen solchen Gegenstand.

DE

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen zuerst vom Stromnetz.
2. Reinigen Sie das Bügeleisen mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel, da dies das Gerät beschädigen kann.
3. Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen zuerst vom Stromnetz und lassen das Gerät vollständig abkühlen.
4. Wischen Sie Flecken und andere Ablagerungen auf der Bügelsohle mit einem feuchten Tuch oder einem nicht scheuernden (flüssigen) Reinigungsmittel ab.
5. Verwenden Sie zum Abkratzen der Bügelsohle keine chemischen, Stahl-, Holz- oder Scheuermittel.
6. Reinigen Sie das Bügeleisen mit einem weichen, feuchten Tuch.
7. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, gießen Sie das Wasser aus dem Tank und bewahren das Bügeleisen vertikal auf einer stabilen Oberfläche auf.
8. Wickeln Sie das Netzkabel um die Gerätebasis.

Selbstreinigungsfunktion

1. Bevor Sie diese Funktion starten, trennen Sie das Bügeleisen vom Stromnetz;
2. Füllen Sie Wasser in den Tank bis zur MAX Markierung.

WARNUNG: Füllen Sie den Tank nicht mit anderen Flüssigkeiten, als destilliertes Wasser. Füllen Sie den Tank nicht mit Essig oder anderen Reinigungsflüssigkeiten!

3. Schließen Sie anschließend das Bügeleisen an die Stromversorgung an, schalten die Dampffunktion aus und drehen den Temperaturregler auf die maximale Position.
4. Halten Sie das Gerät waagrecht über die Spüle.
5. Drücken Sie wiederholt die Taste Selbstreinigung. Sie können das Bügeleisen auch leicht schütteln. Aus der Bügelsohle fließt Wasser.
6. Wenn das gesamte Wasser im Wassertank verbraucht ist, ziehen Sie das Dampfbügeleisen aus der Steckdose und lassen das Bügeleisen abkühlen.
7. Wenn das Bügeleisen abgekühlt ist, behandeln Sie die Bügelsohle mit einem sauberen, feuchten Tuch, um alle verbleibenden Verunreinigungen und Kalkablagerungen zu entfernen. Es wird empfohlen, die Selbstreinigung regelmäßig durchzuführen, um das Gerät in einem optimalen Zustand zu halten.

FEHLERBEHEBUNG

Das Bügeleisen gibt einen Geruch aus, oder es tritt Rauch aus	Eisen gibt beim ersten Einschalten einen Geruch ab. Bei der Herstellung verwendete Öle müssen abgebrannt werden. Der Geruch verschwindet nach einer Weile.
Aus dem Bügeleisen tritt kein Dampf aus	Der Wassertank ist möglicherweise leer. Ziehen Sie das Bügeleisen aus der Steckdose, stellen den Dampfregler auf „0“ und fügen Wasser hinzu. Lassen Sie das Bügeleisen einige Minuten lang aufheizen (abhängig von der gewählten Temperatur) und stellen dann den Dampfregler auf die gewünschte Dampfeinstellung.
Dampfstoß-Funktion ist unwirksam	Der Wassertank muss gefüllt sein. Füllen Sie das Bügeleisen wie im Abschnitt „Auffüllen des Wassertanks“ beschrieben. Dampf muss an sein. Das Bügeleisen sollte sich in horizontaler Position befinden. Pumpe kurz drücken. Machen Sie zwischen den Dampfstößen kurze Pausen. Stellen Sie sicher, dass Sie den Dampfstoßknopf ganz durchdrücken.
Sprühnebelfunktion ist unwirksam	Der Wassertank muss gefüllt sein. Füllen Sie das Bügeleisen wie im Abschnitt „Auffüllen des Wassertanks“ beschrieben und versuchen es erneut.
Bügeleisen leckt	Der Dampfregler muss solange abgestellt werden, bis das Bügeleisen heiß ist. Wenn die eingestellte Temperatur zu niedrig ist, wird kein Dampf erzeugt und das Bügeleisen leckt.
	Wenn die Dampfstöße zu oft verwendet werden, kann das Bügeleisen nicht mehr aufwärmen und erzeugt keinen Dampf. Machen Sie Pausen zwischen den Dampfstößen.

TECHNISCHE DATEN

Hauptmerkmale

- Vertikale Bügelfunktion
- Trockenbügelfunktion
- Automatische Abschaltfunktion:
 - Vertikal nach 8 Minuten
 - Horizontal nach 30 Sekunden
- Griff mit rutschfester Beschichtung
- Temperaturanzeige
- Anzeige für automatische Abschaltung
- Flexibler Kabelschutz
- Anti-Tropf-Funktion bei niedrigen Temperaturen
- Selbstreinigungsfunktion
- Anti-Kalk-System
- Sprühen
- Vertikaler Dampfstoß
- Stabile Fersenauflage
- Großer Wasserzulauf

Technische Daten

- Dampfstoß: 120 g
- Kontinuierliche Dampffregelung:
 - Erste Stufe: 8-18 g/Min.
 - ECO: 15-25 g/Min.
 - BOOST: 20-30 g/Min.
- Dampfdiffusion: Spitze und Seiten
- Aufheizzeit: etwa 90 Sek.
- Bügelsohle: Keramik
- Wassertankinhalt: 360 ml
- Netzkabellänge: 1,9 m
- Maximale Leistung: 3000 W
- Spannungsversorgung: 230 V, 50/60 Hz
- Set beinhaltet: Bügeleisen, Einfüllbecher



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Thank you for purchasing this TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use. Producer does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

In order to reduce the injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

1. Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance. Keep the manual for future reference.
2. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. The appliance must be plugged into an earthed electrical socket. If you have to use an electrical extension lead, it must be earthed.
4. To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
5. This appliance **MUST NOT** be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility, as it may lead to damage of the device.
6. Clean this device in accordance to instructions listed in "Cleaning and Maintenance" section.
7. **ALWAYS** turn off the device and disconnect it from the mains supply:
 - if it's not operating correctly
 - if there's an uncommon voice when using
 - before cleaning
 - when not in use
8. When you disconnect the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
9. Keep the device out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the product.
10. This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner, and all the safety precautions are understood and followed. Children should not play with this device. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
11. Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
12. Keep the device and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord. The device, the power cable and the mains plug must not be immersed in water or any other liquid. Do not handle/ use it with wet or moist hands.
13. Improper use of this device may lead to injuries and damages.
14. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
15. Do not leave the appliance unattended when it's working. **ALWAYS** disconnect the product from the mains supply when it is not in use.
16. Do not use unauthorized accessories.

17. Appliance for indoor and household use only. Not for commercial use.
18. Never place the device on hot surfaces (e.g. hot plates) or near heat sources or open fire.
19. **WARNING:** During operation, according to selected settings, steam will be ejected - **RISK OF SCALDING!**
20. **DO NOT TOUCH THE SOLEPLATE DURING OPERATION, NOR UNTIL IT HAS COMPLETELY COOLED DOWN!**
21. **DO NOT** leave the hot iron touching fabrics or very inflammable surfaces.
22. The iron should always be turned to "min", and the steam function turned to "0" before plugging or unplugging from outlet.
23. Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away.
24. Loop cord loosely around iron when storing.
25. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down – there may be hot water in the reservoir.
26. Always disconnect iron from electrical outlet when filling with water or emptying, and when not in use.
27. In case of any abnormality, when the iron is not operating normally, disconnect it from the power supply and have the device serviced by qualified service personnel.
28. The iron must be used and rested on a stable surface.
29. Do not use chemical additive, scented substances or decalcifiers. Failure to comply with the above-mentioned regulations leads to the loss of guarantee and may damage the device.
30. **DO NOT** use this device if the power cord, the plug or the device itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped, is damaged or leaks.
31. Do not attempt to repair/disassemble this device yourself. In case of damage, contact with an authorized service point for check-up/repair.
32. **IMPORTANT:** In order to ensure children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, etc.) out of their reach. Caution! Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!

BEFORE FIRST USE

1. Remove any sticker, protective foil or storage cover from the soleplate if present and clean the base with a soft cloth.
2. Connect to power supply and heat up the iron to maximum temperature and iron over a piece of damp cloth for several minutes for the purpose of removing any residue on the soleplate (some particles may come out of the soleplate when you use the iron for the first time. This is normal; the particles are harmless and stop coming out of the iron after a short while).
3. When using the iron for the first time, you may notice a slight emission of smoke, peculiar odor and hear some sounds made by the expanding plastics. This is quite normal and it stops after a short time (certain parts of the iron have been lightly greased; therefore the iron could give off a little smoke when plugged in for the first time. This will cease after a short while).

OPERATION

How to fill the water tank

1. Make sure the iron is unplugged.
2. Set the steam ruler to dry ironing (position "0").
3. Fill the tank through the water inlet. Do not overfill the tank above MAX level.
4. Use distilled water only; do not use chemically de-limed or perfumed water, as it may damage the device. Do not pour any liquid other than water into the tank.
5. The water tank cover must be closed during operation.

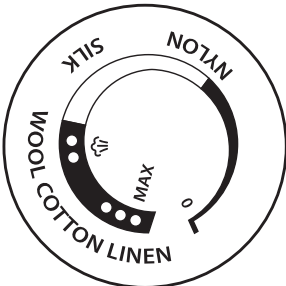
Note: Do not store the iron with water in the tank!

Ironing

1. If using with steam, fill the iron as described in the section "how to fill the water tank". Steam ironing is only possible when highest temperatures are selected (otherwise, water may escape through the soleplate).
2. Plug the device to power mains.
3. Turn temperature dial to your desired setting, which is depended on the fabric of garment, and temperature indicator will illuminate while heating up. You can also refer to chart below. Once it reaches the temperature, the indicator will be extinguished, which indicates the soleplate has achieved the selected temperature.

Caution:

- Do not touch hot soleplate at any time before cooling down!
- Don't emit the steam directly on people or animals!

Setting	Fabric	Temperature	Variable steam
	Nylon	60°C - 105°C	×
	Silk	105°C - 145°C	×
	Wool	145°C - 175°C	√
	Cotton	175°C - 200°C	√
	Linen	200°C - 220°C	√

Note: temperatures provided in this chart are for reference only, and may vary in your device for various external reasons.

4. Set the steam ruler to required position and begin ironing.
5. Disconnect the iron from the mains supply when finished. Carefully pour off any remaining water (risk of scalding) and leave the iron to cool off in vertical position.

Note: When the ironing is finished, and during breaks in ironing, place the iron in its upright position.

Spray

The spray can be used provided the water tank is filled with water.

Press the spray button to release spray.

NOTE: When using spray for the first time, the button has to be pressed repetitively to activate this function.

Continuous steam control

Use this function for steam ironing. Set the steam ruler to required position:

0	Dry ironing
1 st level	Lowest level of continuous steam operation
ECO	Optimum level of continuous steam operation
BOOST	The most powerful continuous steam level. To use this setting, push the ruler to BOOST position and hold it there. The function will be active as long as you hold the ruler is this position.

Steam shot

Shot of steam gives extra steam to remove persistent wrinkles.

1. Move the temperature control at the "MAX" position and wait until the temperature light goes off.
2. Press the steam shot button.
3. Wait few seconds for the steam to penetrate the fiber before pressing again.

NOTE:

- For the best steam quality, do not use more than three successive steam shots at a time (keep the intervals between single shots).
- Excessive use of this feature will cause the iron to cool down.
- When using steam for the first time, the button has to be pressed repetitively to activate this function.
- Before operating the shot of steam control make sure the temperature light is out.

Vertical steam

WARNING:

- Do not apply steam near or on a person!
- Be careful, released steam is hot and may cause scalds. Do not iron garments while wearing it.

Use the function on hanging fabric: hold the iron in vertical position and press the steam shot button. Bring close the iron's soleplate to the fabric and move it slowly over the material.

Anti-drip

This iron is equipped with a drip-stop function: when the iron's temperature is too low, the steaming function automatically stops to prevent water from dripping out of the soleplate.

Automatic shut off

If the iron is connected to power mains and not moved for a certain period of time, an internal safety feature will activate auto shut off function. In about 8 minutes (when in vertical position) or 30 seconds (while horizontally), if not moved, the device will issue sound signals and the auto-off indicator will blink. After few seconds, the sound signals will be muted and the auto-off indicator will be still blinking, which means the iron has been automatically switched off. Move the appliance sharply to switch it on again.

Anti-calc

The Anti-calc function filtrate the minerals from the water to prevent mineral residue build up at the steam chamber.

IRONING TIPS

- Check and follow the ironing instructions for the garment to be ironed.
- If the garment does not have any ironing instructions but you know the kind of fabric in question, use the chart provided in this manual.
- Fabrics that have some kind of finish (polishing, wrinkles, contrasts, etc.) can be ironed at the lowest temperatures.
- If the fabric contains several kinds of fibers, use the lowest temperature recommended for the fibers in the blend; if an article contains 60% polyester and 40% cotton, you must choose the temperature corresponding to polyester and iron without steam.
- Group the articles to be ironed, according to their ironing temperature: wool with wool, cotton with cotton, etc.
- The iron heats up quicker than it cools down. Start by ironing the articles requiring the lowest temperature (such as those made of synthetic fibers), and move towards those that require higher temperatures.
- Silk and other fabrics that are likely to become shiny should be ironed on the inner side. Velvet and other textures that rapidly become shiny should be ironed in one direction with light pressure applied.
- Always keeps the iron moving at all times.
- Pure wool fabrics (100% wool) may be ironed with the steam iron. Set temperature to the one designed for wool, select a high steam position and use a dry ironing cloth over the material. NOTE: When ironing woolen fabrics, shining of the fabric may occur, so it is suggested that you should turn the article inside out and iron the reverse side.
- Please note, steam functions is not to be used in lowest temperature setting (dripping may occur).
- Steam ironing eliminates odor and has bactericidal effect.

- Do not run it over metal objects (such as against the ironing board, buttons, zips, etc.), as it may damage iron's surface. Iron around any such object.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning, disconnect the appliance from the mains.
2. Use soft cloth to clean the iron. Do not use solvents or abrasive products as it may damage this device.
3. Before cleaning, firstly disconnect the device from power mains and let the appliance cool down completely.
4. Wipe flakes and any other deposits on the soleplate with a damp cloth or a non-abrasive (liquid) cleaner.
5. **DO NOT** use chemical, steel, wooden or abrasive cleaners to scrape the soleplate.
6. Clean the iron with a soft damp cloth.
7. When not using the appliance for a long time, pour out the water in the tank, and store the iron vertically, on a stable surface.
8. Wind the power cord around the base.

Self-cleaning function

1. Before initiating this function, disconnect iron from the power supply;
2. Fill the water tank to MAX level.

WARNING: Do not fill the tank with other liquids than distilled water. Do not fill the water tank with vinegar or any cleaning liquids!

3. Next, connect the iron to power supply, turn off steam function and turn temperature knob to maximum position;
4. Hold the device horizontally above the sink;
5. Repeatedly press self-clean button. You can also gently shake the iron. Water will start to pour out of the iron soleplate.
6. When all water inside water tank has been used, unplug the steam iron from the power supply socket and leave the iron to cool off.
7. When the iron is cool, treat the soleplate with clean, damp cloth to remove any remaining impurities and calc flakes.

It is advised to perform the self clean regularly in order to keep the device in optimum state.

TROUBLESHOOTING

Iron emits an odor or smoke	Iron gives off an odor when turned on for the first time. Oils used during manufacture need to be burnt off. The odor will disappear after a while.
------------------------------------	---

Iron does not steam	The water tank may be empty. Unplug the iron from the mains supply, turn the steam ruler to "0" and add water. Leave the iron for few minutes to heat (depending on selected temperature), and then set the steam dial to the steam setting.
Shot of steam feature does not work	The water tank must be filled up. Fill the iron as described in the section "how to fill the water tank". Steam must be on. Iron should be in the horizontal position. Prime pump briefly. Make short pauses between shots. Be sure you depress the burst of steam button fully.
Spray mist feature does not work	The water tank must be filled up. Fill the iron as described in the section "how to fill the water tank", and try again.
Iron is leaking	The steam ruler must be set off, until the iron is hot. If the set temperature is too low, the steam will not be produced, and the iron will be leaking.
	If the shots of steam are used too often, the iron won't be able to reheat, and won't produce steam. Make pauses between shots of steam.

SPECIFICATION

Main features

- Vertical ironing function
- Dry ironing function
- Auto shut-off:
 - vertically: after 8 min.
 - horizontally: after 30 sec.
- Handle covered with non-slip coating
- Temperature indicator
- Auto-off indicator
- Flexible cord swivel
- Low temperature anti-drip function
- Self-clean function
- Anti-calc system
- Spray
- Vertical steam boost
- Stable heel rest
- Large water inlet

Technical data

- Steam shot: 120 g
- Continuous steam control:
 - 1st level: 8-18 g/min.
 - ECO: 15-25 g/min.
 - BOOST: 20-30 g/min.

- Steam diffusion: tip, sides
- Heat up time: around 90 sec.
- Soleplate: ceramic
- Water tank capacity: 360 ml
- Power cord length: 1,9 m
- Max. power: 3000 W
- Power supply: 230 V, 50/60 Hz
- Set includes: steam iron, refill cup

**English****Correct Disposal of This Product****(Waste Electrical & Electronic Equipment)**

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Merci d'avoir acheter l'appareil TEESA. Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une consultation ultérieure. Le fabricant n'est pas responsable d'une utilisation inappropriée du produit.

SÉCURITÉ

Pour éviter les dommages et les blessures, respecter les consignes de sécurité essentielles appliquées pour l'utilisation des appareils électriques, y compris celles détaillées ci-après:

1. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi, même si un appareil similaire a déjà été utilisé. Garder le mode d'emploi pour le consulter ultérieurement.
2. Avant de brancher l'appareil, vérifier la conformité de la tension du courant dans la prise avec celle de l'appareil.
3. Brancher l'appareil à une prise d'alimentation mise à la terre. Si une rallonge est utilisée, s'assurer que la prise y présente est également mise à la terre.
4. Pour éviter la surcharge, il est déconseillé de brancher un autre appareil de grande puissance à la même prise d'alimentation que celle du fer à repasser.
5. L'appareil NE PEUT PAS être branché à un dispositif périphérique (p.ex. un minuteur programmable), car ceci peut endommager l'appareil.
6. Nettoyer l'appareil conformément aux consignes indiquées dans la rubrique « Nettoyage et Entreposage ».
7. Toujours éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique :
 - si l'appareil ne fonctionne pas correctement,
 - si le bruit produit par l'appareil n'est pas typique pour son fonctionnement ou témoigne d'une anomalie,
 - avant le nettoyage,
 - si l'appareil n'est pas utilisé.
8. Pour débrancher l'appareil de l'alimentation, saisir et tirer par la fiche. Ne jamais tirer par le câble.
9. Entreposer l'appareil dans un endroit hors de portée des enfants. L'utilisation de l'appareil par des enfants sans surveillance des adultes est interdite.
10. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ainsi que par des personnes ne possédant pas d'expérience ni de connaissances, si ces personnes sont surveillées ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été fournies, de manière à ce que tous les risques encourus soient compris. Informer les enfants que cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
11. Le câble d'alimentation inséparable peut être remplacé uniquement dans un service agréé.
12. Garder l'appareil et le câble d'alimentation loin des sources de chaleur, d'eau, d'humidité, de bords tranchants et d'autres facteurs qui pourraient endommager l'appareil ou le câble. L'appareil, le câble d'alimentation et la fiche ne peuvent pas être plongés dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées.
13. Une utilisation inappropriée du produit peut entraîner des dommages ou des blessures.
14. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.

15. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lors de son fonctionnement. Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, s'il n'est pas utilisé.
16. Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas d'origine.
17. L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation en intérieur. L'appareil n'est pas destiné à une utilisation industrielle. Il n'est pas destiné à une utilisation professionnelle.
18. Ne pas placer l'appareil sur des surfaces chaudes (p.ex. une plaque de cuisson) ou à proximité de sources de chaleur ou de flamme nue.
19. AVERTISSEMENT : lors de l'utilisation de l'appareil, avec les réglages donnés; de la vapeur se dégage de l'appareil - RISQUE DE BRÛLURES !
20. NE PAS TOUCHER LA SEMELLE DU FER À REPASSER LORS DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL, ATTENDRE LE REFROIDISSEMENT COMPLET DE L'APPAREIL !
21. NE PAS laisser le fer à repasser chaud avec la semelle posée sur le tissu ou sur des surfaces inflammables.
22. Avant de brancher / débrancher l'appareil de la prise d'alimentation, s'assurer que la température est réglée sur la valeur minimale et que la fonction de vapeur est désactivée.
23. Sécuriser le câble d'alimentation du fer à repasser contre tout contact avec des surfaces chaudes. Avant d'entreposer le fer à repasser, s'assurer qu'il a complètement refroidi.
24. Pour l'entreposage, il est possible d'enrouler, sans serrer, le câble autour du socle du fer à repasser.
25. Risque de brûlures en cas de contact avec les éléments chauffés de l'appareil, avec l'eau chaude ou avec la vapeur. Faire attention en retournant le fer à repasser la semelle vers le haut - de l'eau chaude peut se trouver encore dans le réservoir.
26. Toujours débrancher le fer à repasser de la prise d'alimentation avant de remplir ou de vider le réservoir d'eau ou si l'appareil n'est plus utilisé.
27. En cas d'un dysfonctionnement, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et contacter le service technique agréé pour contrôle/réparation.
28. Utiliser et entreposer le fer à repasser sur une surface stable.
29. Ne pas utiliser de substances chimiques, d'aromatisants, de produits de détartrage. Le non-respect des consignes ci-dessus entraîne la perte de la garantie et peut endommager l'appareil.
30. IL EST INTERDIT d'utiliser le fer à repasser si le câble d'alimentation, la fiche ou l'appareil lui-même présentent des dommages, en cas de chute de l'appareil, en cas de dysfonctionnement ou en cas de fuite.
31. Il est interdit de réparer/démonter l'appareil par vous-même. En cas de dommage, contactez un service technique agréé pour contrôle/réparation.
32. IMPORTANT : pour assurer la sécurité des enfants, tous les emballages (sacs en plastique, boîtes, etc.) doivent être entreposés hors de leur portée. Avertissement ! Ne pas permettre aux petits enfants de jouer avec les films en plastique, il y a risque d'étouffement !

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Enlever toute étiquette, film de protection ou toute autre de protection de la semelle du fer à repasser, s'il y en a, et nettoyer l'extérieur avec un chiffon doux.
2. Brancher à l'alimentation électrique, régler la température maximale à l'aide de la manette de régulation de la température et repasser un chiffon humide pendant quelques minutes pour se débarrasser des particules et des restes des substances

protégeant la semelle du fer à repasser. C'est un phénomène normal qui cessera après un moment ; les particules qui se dégagent ne sont pas nuisibles.

3. Lors de la première utilisation, de la fumée en petite quantité, une odeur spécifique et un bruit d'extension de plastique peuvent se produire. C'est un phénomène normal qui cessera après un moment (certains éléments du fer à repasser sont protégés par un produit qui entraîne l'apparition de fumée à la première utilisation de l'appareil).

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

How to fill the water tank

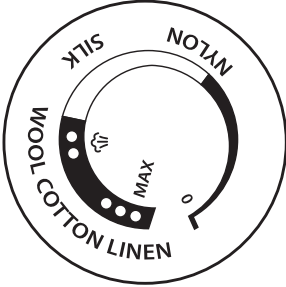
1. S'assurer que le fer à repasser est débranché de l'alimentation.
 2. Ensuite, positionner le curseur de vapeur sur la position « 0 ».
 3. Remplir le réservoir d'eau. Ne pas remplir le réservoir à ras bord, au-dessus du niveau maximal.
 4. N'utiliser que de l'eau distillée. Il est interdit d'utiliser de l'eau chimiquement décalcifiée ou parfumée, car ceci peut endommager l'appareil ! Ne pas verser dans le réservoir d'autres liquides que l'eau.
 5. Lors de l'utilisation de l'appareil, le couvercle du réservoir d'eau doit être fermé
- Attention : ne pas entreposer le fer à repasser avec de l'eau dans le réservoir!

Repassage

1. Si l'appareil doit être utilisé avec la fonction de vapeur, avant l'utilisation, remplir le réservoir d'eau en suivant les consignes de la rubrique « Remplissage du réservoir d'eau ». Le repassage avec la fonction de vapeur est possible uniquement si les températures maximales sont réglées (sinon de l'eau peut sortir par la semelle).
2. Brancher l'appareil à l'alimentation électrique.
3. Régler la manette de température sur la valeur requise (qui dépend du tissu à repasser), le témoin de température reste allumé lorsque la semelle du fer à repasser se chauffe. Retrouvez plus d'informations sur le choix de la température dans le tableau ci-dessous. Une fois la température requise atteinte, le témoin s'éteint.

Attention:

- Il est interdit de toucher la semelle chaude du fer à repasser, avant qu'il ne refroidisse !
- Il est interdit de diriger la vapeur directement sur les personnes ou les animaux !

Réglages	Tissu	Température	Réglage de la vapeur
	Nylon	60°C - 105°C	×
	Soie	105°C - 145°C	×
	Laine	145°C - 175°C	√
	Coton	175°C - 200°C	√
	Lin	200°C - 220°C	√

Attention : les valeurs de température indiquées ci-dessus ne sont données qu'à titre indicatif et peuvent différer de celles dans l'appareil selon de nombreux facteurs extérieurs.

- Positionner le curseur de vapeur sur la position choisie et commencer le repassage.
- Débrancher le fer à repasser de l'alimentation électrique, une fois le travail terminé. Déverser avec précaution l'eau restante du réservoir (risque de brûlure) et laisser le fer à repasser refroidir en position verticale.

Attention : Une fois le repassage terminé et lors des arrêts, laisser le fer à repasser en position verticale.

Pulvérisateur

Le fonction de pulvérisateur peut être utilisée, si de l'eau se trouve dans le réservoir d'eau.

Appuyer sur la touche de pulvérisation pour activer la fonction.

ATTENTION : Lors de la première utilisation de cette fonction, appuyer plusieurs fois sur la touche pour activer le pulvérisateur.

Projection de vapeur continue

La fonction doit être utilisée lors du repassage avec la fonction de vapeur activée. Positionner le curseur de vapeur sur la position choisie :

0	Repassage à sec
Niveau 1	Niveau inférieur de projection de vapeur continue
ECO	Niveau optimal de projection de vapeur continue
BOOST	Niveau supérieur de projection de vapeur. Pour utiliser cette fonction, glisser le curseur de vapeur sur la position BOOST et le maintenir sur cette position. La fonction reste active aussi longtemps que le curseur est maintenu dans cette position

Jet de vapeur

Le jet de vapeur permet de repasser les plis persistants.

1. Positionner la manette de température sur la position « MAX » et attendre que le témoin de thermostat s'éteigne.
2. Appuyer sur le bouton de jet de vapeur.
3. Attendre quelques secondes que la vapeur pénètre dans les fibres.

ATTENTION:

- Ne pas activer plus de trois jets de vapeur à la fois (attendre un peu avant de réutiliser cette fonction).
- L'utilisation trop fréquente de cette fonction baisse la température de fonctionnement.
- Lors de la première utilisation, appuyer plusieurs fois sur le bouton pour activer la fonction.
- Avant l'utilisation de la fonction, s'assurer que le témoin de thermostat est éteint.

Repassage vertical

AVERTISSEMENT:

- Ne pas diriger la vapeur à proximité ou directement sur les personnes!
- La vapeur chaude qui est dégagée de l'appareil peut causer des brûlures. Ne pas repasser les vêtements en les portant!

Le repassage vertical doit être effectué sur des tissus accrochés : tenir le fer à repasser en position verticale et appuyer sur le bouton de jet de vapeur, en touchant légèrement le tissu repassé avec la semelle du fer à repasser.

Système empêchant l'écoulement de l'eau lors du repassage à faibles températures

Le fer à repasser dispose d'un système empêchant l'écoulement de l'eau lors du repassage à faibles températures : si la température du fer à repasser est trop basse, la fonction de repassage avec vapeur est désactivée pour empêcher l'écoulement de l'eau par la semelle.

Arrêt automatique

Si l'appareil est branché à l'alimentation électrique et s'il n'est pas touché pendant une certaine période, le système de sécurité éteint automatiquement le fer à repasser. Si le fer à repasser n'est pas touché, après environ 8 minutes (en position verticale) ou après 30 secondes (en position horizontale), l'appareil émet un signal sonore et le témoin d'arrêt automatique commence à clignoter. Après quelques secondes, le signal sonore s'arrête et le témoin de l'arrêt continue à clignoter, ce qui signifie que le fer à repasser a été éteint. Pour remettre en marche l'appareil, le bouger de nouveau.

SYSTÈME ANTI-CALCAIRE

Le système anti-calcaire filtre l'eau des minéraux et empêche ainsi les dépôts dans le fer à repasser.

CONSEILS DE REPASSAGE

- Toujours vérifier et suivre les indications sur les étiquettes des vêtements.
- Si le tissu ne possède pas d'étiquette indiquant les consignes de repassage, mais l'utilisateur sait de quel type de tissu il s'agit, se référer au tableau fourni dans le présent mode d'emploi.
- Les tissus qui possèdent des finitions (ornés, plissés, etc.) peuvent être repassés aux températures inférieures.
- Si le tissu est un mélange de fibres, choisir la température la plus faible pour les fibres données qui entrent dans la composition du tissu. P.ex. dans le cas d'un mélange de 60% de polyester et de 40% de coton, choisir le réglage pour le polyester et ne pas repasser avec la vapeur.
- Il est conseillé de grouper les tissus selon les matières et conformément aux températures de repassage : la laine avec la laine, le coton avec le coton, etc.
- Le fer à repasser se chauffe plus vite qu'il ne refroidit. Il est conseillé de commencer le repassage par les tissus qui nécessitent une température inférieure (p.ex. en fibres synthétiques) pour passer ensuite aux tissus qui demandent des températures plus élevées.
- La soie et les autres tissus brillants doivent être repassés sur le côté envers. Le velours et les autres tissus, qui brillent rapidement, doivent être repassés de manière à faire glisser la semelle toujours dans une seule direction.
- La semelle du fer à repasser doit toujours glisser sur le tissu.
- La laine pure (100% de laine) peut être repassée avec l'utilisation de la vapeur. Régler la température sur celle destinée à la laine, choisir le niveau de vapeur élevé et repasser la laine à travers un chiffon sec. ATTENTION : Lors du repassage de la laine, le tissu peut devenir plus brillant. Il est donc conseil de repasser le tissu sur le côté envers.
- Ne pas oublier que la fonction de repassage avec l'utilisation de la vapeur ne peut pas être activée si les températures inférieures sont réglées (de l'eau peut s'écouler de l'appareil).
- Le repassage avec la vapeur permet d'éliminer les odeurs et présente une fonction anti-bactérienne.
- Veiller particulièrement à ne pas rayer la semelle du fer à repasser ; il est interdit de la toucher avec des objets en métal (des boutons, des fermetures éclair, etc.).

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

1. Avant le nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation.
2. Utiliser un chiffon doux propre pour essuyer l'extérieur de l'appareil. Ne pas utiliser de solvants ni de produits abrasifs, car ceci peut endommager l'appareil.
3. Avant le nettoyage, débrancher d'abord l'appareil de l'alimentation et attendre qu'il refroidisse complètement.
4. Essuyer la semelle du fer à repasser à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié ou d'un détergent liquide très doux, qui ne présente pas de propriétés abrasives.
5. Ne pas utiliser de produits chimiques, d'outils en bois ou en métal, pour nettoyer la semelle du fer à repasser !
6. Nettoyer le boîtier de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humidifié.
7. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période de temps, déverser l'eau du réservoir et entreposer l'appareil en position verticale sur une surface stable.
8. Il est possible d'enrouler le câble autour du socle du fer à repasser.

Auto-nettoyage des dépôts

1. Avant d'utiliser cette fonction, débrancher le fer à repasser de l'alimentation électrique.
2. Remplir le réservoir jusqu'au niveau maximal.

AVERTISSEMENT : il est interdit de verser dans le réservoir un liquide autre que l'eau distillée. Il est interdit de verser dans le réservoir du vinaigre ou tout autre liquide de nettoyage!

3. Ensuite, brancher le fer à repasser à l'alimentation, désactiver la fonction de vapeur et régler la manette de température sur la position maximale ;
4. Maintenir l'appareil à l'horizontale au-dessus de l'évier.
5. Appuyer plusieurs fois sur le bouton d'auto-nettoyage. Secouer légèrement le fer à repasser. L'eau commence à s'écouler de la semelle.
6. Lorsque le réservoir est complètement vide, débrancher le fer) repasser de l'alimentation et le laisser refroidir.
7. Une fois refroidi, essuyer la semelle à l'aide d'un chiffon doux légèrement humidifié pour enlever les restes de saleté.
8. Il est conseillé de procéder à l'auto-nettoyage régulièrement pour assurer le fonctionnement optimal du fer à repasser.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

FR De la fumée ou une odeur se dégagent du fer à repasser	Lors de la première utilisation, une odeur se dégage du fer à repasser, car les produits de protection utilisés lors de la fabrication sont évaporés. L'odeur disparaît après un moment.
Le fer à repasser ne dégage pas de vapeur	Vérifier s'il y a de l'eau dans le réservoir. Si ce n'est pas le cas, régler la température sur « 0 » et remplir le réservoir. Attendre ensuite jusqu'à ce que le fer à repasser se chauffe et activer la fonction de vapeur.
Le jet de vapeur ne fonctionne pas	De l'eau doit se trouver dans le réservoir. Remplir le réservoir conformément aux consignes de la rubrique « Remplissage du réservoir d'eau ». La fonction de vapeur doit être activée. Le fer à repasser doit se trouver en position horizontale. Ensuite, appuyer plusieurs fois sur le bouton de jet de vapeur. Faire de courtes pauses entre les jets de vapeur, pour ne pas baisser la température du fer à repasser. S'assurer également que le bouton de jet de vapeur est pressé correctement.
Le pulvérisateur ne fonctionne pas	De l'eau doit se trouver dans le réservoir. Remplir le réservoir conformément aux consignes de la rubrique « Remplissage du réservoir d'eau ».
Le fer à repasser fuit	<p>La fonction de vapeur doit rester activée jusqu'à ce que le fer à repasser atteigne la température requise. Si la température est trop basse, la vapeur ne se forme pas et des gouttes d'eau se forment à la place.</p> <p>Une utilisation trop fréquente des jets de vapeur ne permet pas le réchauffement du fer à repasser. Il est conseillé de faire de courtes pauses lors de l'utilisation de la fonction de jet de vapeur.</p>

SPÉCIFICATION

Fonctions principales

- Repassage vertical
- Repassage à sec
- Arrêt automatique:
 - en position verticale : après 8 min.
 - en position horizontale : après 30 sec.
- Poignée avec couche antidérapante
- Indicateur de température
- Indicateur de la fonction d'arrêt automatique
- Câble flexible rotatif
- Système empêchant l'écoulement de l'eau lors du repassage à faibles températures
- Auto-nettoyage des dépôts
- Système anti-calcaire
- Pulvérisateur
- Jet de vapeur vertical
- Socle stable
- Grand orifice de remplissage d'eau

Données techniques

- Jet de vapeur : 120 g
- Réglage de la projection de vapeur continue:
 - Niveau 1 : 8-18 g/min.
 - ECO : 15-25 g/min.
 - BOOST: 20-30 g/min.
- Distribution de la vapeur : extrémité, côtés
- Prêt à l'emploi : environ 90 sec.
- Semelle : céramique
- Capacité du réservoir d'eau : 360 ml
- Longueur du câble d'alimentation : 1,9 m
- Puissance max. : 3000 W
- Alimentation : 230 V, 50/60 Hz
- Fournis : fer à repasser, récipient de remplissage d'eau

 **France**
Élimination appropriée du produit
(déchets d'équipements électriques et électroniques)



Les marquages apposés sur le produit ou dans les textes y correspondants indiquent que l'appareil, une fois le délai d'usage passé, doit être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, suite à une élimination de déchets non contrôlée, veuillez séparer le produit des autres déchets et recycler de manière responsable, pour promouvoir la réutilisation des matériaux comme une pratique durable. Pour de plus amples informations concernant le lieu et le recyclage en toute sécurité du produit, les utilisateurs dans les ménages doivent contacter le distributeur chez qui ils ont acheté le produit ou une autorité locale compétente dans le domaine. Les utilisateurs dans les entreprises doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions du contrat d'achat. Ne pas éliminer le produit avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en RPC pour Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτής της συσκευής TEESA. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση. Ο παραγωγός δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για να μειώσετε τους τραυματισμούς ή τις ζημιές, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται κατά τη χρήση οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

1. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά, ακόμα και αν είστε εξοικειωμένοι με τη συσκευή. Διατηρήστε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
2. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση στην πρίζα παροχής ρεύματος.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί σε μια γειωμένη ηλεκτρική πρίζα. Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε ηλεκτρικό καλώδιο επέκτασης, πρέπει να είναι γειωμένο.
4. Για να αποφύγετε υπερφόρτωση κυκλώματος, μην χρησιμοποιείτε άλλη συσκευή υψηλής ισχύος στο ίδιο κύκλωμα.
5. Η συσκευή αυτή ΔΕΝ πρέπει να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικής συσκευής μεταγωγής, όπως χρονοδιακόπτη, ή να συνδέεται με ένα κύκλωμα που ανάβει και σβήνει τακτικά από το βοηθητικό πρόγραμμα, καθώς μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.
6. Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην ενότητα "Καθαρισμός και Συντήρηση".
7. ΠΑΝΤΑ να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να την αποσυνδέετε από την παροχή ρεύματος:
 - Εάν δεν λειτουργεί σωστά
 - Εάν υπάρχει μια ασυνήθιστος ήχος κατά τη χρήση
 - πριν τον καθαρισμό
 - όταν δεν χρησιμοποιείται
8. Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής, πιάστε και τραβήξτε το βύσμα και όχι το καλώδιο.
9. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επιτήρηση με το προϊόν.
10. Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την επίβλεψη και καθοδήγηση του ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους με προσοχή και όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας κατανοούνται και ακολουθούνται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με αυτήν τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν καθαρισμό και συντήρηση της συσκευής χωρίς επίτηρηση.
11. Το σταθερό καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο σε εξουσιοδοτημένο σημείο συντήρησης.
12. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, νερό, υγρασία, αιχμηρές άκρες και οποιονδήποτε άλλο παράγοντα που μπορεί να καταστρέψει τη συσκευή ή το καλώδιο της. Η συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας και το φις δεν πρέπει να βυθίζονται σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χειρίζεστε / το χρησιμοποιείτε με υγρά ή βρεγμένα χέρια.
13. Η ακατάλληλη χρήση αυτής της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και ζημιές.
14. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
15. Μην αφήνετε τη συσκευή αφύλακτη όταν λειτουργεί. Πάντα αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος όταν δεν χρησιμοποιείται.
16. Μην χρησιμοποιείτε μη εγκεκριμένα εξαρτήματα.

17. Συσκευή μόνο για εσωτερική και οικιακή χρήση. Όχι για εμπορική χρήση.
18. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή σε θερμές επιφάνειες (π.χ. θερμές πλάκες) ή κοντά σε πηγές θερμότητας ή σε ανοιχτή φωτιά.
19. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά τη λειτουργία, σύμφωνα με τις επιλεγμένες ρυθμίσεις, ο ατμός θα εκτοξευτεί - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ! ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΗ ΠΛΑΚΑ ΟΤΑΝ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΚΑΙ ΟΧΙ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΚΡΥΩΣΕΙ ΕΝΤΕΛΩΣ!
20. Μην αφήνετε το καλώδιο να αγγίζει τις θερμές επιφάνειες. Αφήστε το σίδερο να κρυώσει εντελώς πριν το αποθηκεύσετε.
21. ΜΗΝ αφήνετε το σίδερο να αγγίζει υφάσματα ή τις εύφλεκτες επιφάνειες.
22. Το σίδερο θα πρέπει πάντα να στραφεί σε "min" και η λειτουργία ατμού να μετατραπεί σε "0" πριν από την σύνδεση ή αποσυνδέσετε την από την πρίζα.
23. Βάλτε το καλώδιο χαλαρά γύρω από το σίδερο κατά την αποθήκευση.
24. Μπορούν να προκύψουν εγκαύματα από την επαφή με τα ζεστά μεταλλικά μέρη, το ζεστό νερό ή τον ατμό. Να είστε προσεκτικοί όταν γυρίζετε ένα σίδερο ατμού ανάποδα - μπορεί να υπάρχει ζεστό νερό στη δεξαμενή.
25. Πάντοτε αποσυνδέετε το σίδερο από την πρίζα κατά την πλήρωση με νερό ή την εκκένωση και όταν δεν χρησιμοποιείται.
26. Σε περίπτωση οποιασδήποτε ανωμαλίας, όταν ο σίδερο δεν λειτουργεί κανονικά, αποσυνδέστε τον από την τροφοδοσία ρεύματος και επισκευάστε τη συσκευή σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις.
27. Το σίδερο πρέπει να χρησιμοποιείται και να στηρίζεται σε σταθερή επιφάνεια.
28. Μην χρησιμοποιείτε χημικά πρόσθετα, αρωματικές ουσίες ή αποβανοποιητές. Η μη συμμόρφωση με τους προαναφερθέντες κανονισμούς οδηγεί σε απώλεια εγγύησης και μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.
29. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας, το βύσμα ή η ίδια η συσκευή παρουσιάζουν ορατή ζημιά ή εάν έχει πέσει η συσκευή, έχει υποστεί ζημιά ή διαρροές.
30. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε / να αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή μόνοι σας. Σε περίπτωση ζημιάς, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο σημείο συντήρησης για έλεγχο / επισκευή.
31. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφάλεια των παιδιών, παρακαλούμε κρατήστε όλες τις συσκευασίες (πλαστικές σακούλες, κουτιά κ.λπ.) μακριά από αυτές. Προσοχή! Μην επιτρέπετε στα μικρά παιδιά να παίζουν με το αλουμινοχαρτο καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αφαιρέστε τυχόν αυτοκόλλητο, προστατευτικό κάλυμμα ή κάλυμμα από της πλάκας και καθαρίστε τη βάση με ένα μαλακό πανί.
2. Συνδέστε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος και ζεστάνετε το σίδερο στη μέγιστη θερμοκρασία και σιδερώστε πάνω σε ένα κομμάτι υγρού πανιού για αρκετά λεπτά για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα στην πλάκα (ορισμένα σωματίδια μπορεί να βγαίνουν από την πλάκα όταν χρησιμοποιείτε το σίδερο για η πρώτη φορά, είναι φυσιολογική, τα σωματίδια είναι ακίνδυνα και σταματούν να βγαίνουν από το σίδερο μετά από λίγο).
3. Όταν χρησιμοποιείτε το σίδερο για πρώτη φορά, μπορεί να παρατηρήσετε μια ελαφριά εκπομπή καπνού, ιδιαίτερη οσμή και να ακούσετε μερικούς ήχους από τα πλαστικά που εκτείνονται. Αυτό είναι φυσιολογικό και σταματάει μετά από ένα μικρό χρονικό διάστημα (ορισμένα μέρη του σιδήρου έχουν ελαφρώς λιπαρά, επομένως ο σίδηρος μπορεί να εκπέμψει λίγο καπνό όταν συνδεθεί για πρώτη φορά και αυτό θα σταματήσει μετά από λίγο).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πώς να γεμίσετε τη δεξαμενή νερού

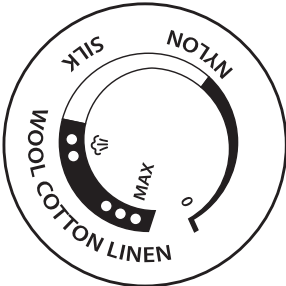
1. Βεβαιωθείτε ότι το σίδερο είναι αποσυνδεδεμένο.
 2. Ρυθμίστε το χάρακα ατμού για στεγνό σιδέρωμα (θέση "0").
 3. Γεμίστε τη δεξαμενή μέσω της εισόδου νερού. Μη γεμίζετε τη δεξαμενή πάνω από το επίπεδο MAX.
 4. Χρησιμοποιήστε μόνο απιονισμένο νερό. Μη χρησιμοποιείτε χημικώς αλατισμένο ή αρωματισμένο νερό, καθώς μπορεί να προκληθεί βλάβη στη συσκευή. Μην ρίχνετε στο δοχείο κανένα υγρό εκτός από το νερό.
 5. Το κάλυμμα της δεξαμενής νερού πρέπει να είναι κλειστό κατά τη λειτουργία.
- Σημείωση: Μην αποθηκεύετε το σίδερο με νερό στο δοχείο!

Σιδέρωμα

1. Αν χρησιμοποιείτε το σίδερο με ατμό, γεμίστε το σίδερο όπως περιγράφεται στην ενότητα "Πώς να γεμίσετε τη δεξαμενή νερού". Το σιδέρωμα με ατμό είναι δυνατό μόνο όταν έχουν επιλεγεί οι υψηλότερες θερμοκρασίες (διαφορετικά μπορεί να διαρρεύσει νερό μέσω της πλάκας).
2. Συνδέστε τη συσκευή στο δίκτυο παροχής ρεύματος.
3. Περιστρέψτε τον επιλογέα θερμοκρασίας στην επιθυμητή ρύθμιση, η οποία εξαρτάται από το ύφασμα του ρούχου και η ένδειξη θερμοκρασίας ανάβει κατά τη θέρμανση. Μπορείτε επίσης να ανατρέξετε στο παρακάτω διάγραμμα. Αφού φτάσει στη θερμοκρασία, η ένδειξη θα σβήσει, πράγμα που δείχνει ότι η πλάκα έχει επιτύχει την επιλεγμένη θερμοκρασία.

Προσοχή:

- Μην αγγίζετε την θερμή πλάκα σε καμία περίπτωση πριν την ψύξη!
- Μην εκπέμπετε τον ατμό απευθείας σε ανθρώπους ή ζώα!

Ρύθμιση	Ύφασμα	Θερμοκρασία	Μεταβλητός ατμός
	Νάιλον	60°C - 105°C	×
	Μετάξι	105°C - 145°C	×
	Μαλλί	145°C - 175°C	✓
	Βαμβάκι	175°C - 200°C	✓
	Λευκά είδη	200°C - 220°C	✓

Σημείωση: Οι θερμοκρασίες που παρέχονται σε αυτό το διάγραμμα είναι μόνο για αναφορά και ενδέχεται να διαφέρουν στη συσκευή σας για διάφορους εξωτερικούς λόγους.

4. Τοποθετήστε τον χάρακα ατμού στην απαιτούμενη θέση και ξεκινήστε το σιδέρωμα.
5. Αποσυνδέστε το σίδερο από την παροχή ρεύματος όταν τελειώσετε. Αφαιρέστε προσεκτικά τα υπόλοιπα νερά (κίνδυνος ζεματισμού) και αφήστε το σίδερο να κρυώσει σε κατακόρυφη θέση.
6. Σημείωση: Όταν ολοκληρωθεί το σιδέρωμα και κατά τη διάρκεια των διαλειμμάτων από το σιδέρωμα, τοποθετήστε το σίδερο σε όρθια θέση.

Ψεκασμός

Ο ψεκασμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί με την προϋπόθεση ότι η δεξαμενή νερού έχει γεμίσει με νερό.

Πατήστε το κουμπί ψεκασμού για να απελευθερώσετε το σπρέι

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε ψεκασμό για πρώτη φορά, το πλήκτρο πρέπει να πατηθεί επανειλημμένα για να ενεργοποιηθεί αυτή η λειτουργία.

Συνεχής έλεγχος ατμού

Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία για το σιδέρωμα με ατμό. Ρυθμίστε το χάρακα ατμού στην απαιτούμενη θέση:

0	Στεγνό σιδέρωμα
1ο επίπεδο	Χαμηλότερο επίπεδο λειτουργίας συνεχούς ατμού
ECO	Βέλτιστο επίπεδο συνεχούς λειτουργίας ατμού
BOOST	Το πιο ισχυρό επίπεδο συνεχούς ατμού. Για να χρησιμοποιήσετε αυτή τη ρύθμιση, σπρώξτε το χάρακα στη θέση BOOST και κρατήστε το εκεί. Η λειτουργία θα είναι ενεργή όσο κρατάτε το χάρακα σε αυτή τη θέση.

GR

Έξτρα άτμισμα

Το έξτρα άτμισμα σας βοηθάει να αφαιρέσετε τις επίμονες ζάρες.

1. Μετακινήστε το χειριστήριο θερμοκρασίας στη θέση "MAX" και περιμένετε μέχρι να σβήσει η λυχνία θερμοκρασίας.
2. Πατήστε το πλήκτρο ατμού.
3. Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα ώστε ο ατμός να διεισδύσει στο ύφασμα προτού πιέσετε ξανά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Για την καλύτερη ποιότητα ατμού, μην χρησιμοποιείτε περισσότερο από τρεις διαδοχικές φορές χρήση ατμού κάθε φορά (διατηρείτε τα διαστήματα μεταξύ των μεμονωμένων βολών).
- Η υπερβολική χρήση αυτής της λειτουργίας θα προκαλέσει την ψύξη του σιδήρου.
- Όταν χρησιμοποιείτε ατμό για πρώτη φορά, το κουμπί πρέπει να πατηθεί επανειλημμένα για να ενεργοποιηθεί αυτή η λειτουργία.

- Πριν από τη λειτουργία του ελέγχου ατμού βεβαιωθείτε ότι η λυχνία θερμοκρασίας είναι εκτός λειτουργίας.

Κάθετος ατμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Μην εφαρμόζετε ατμό κοντά ή πάνω σε ένα άτομο!
- Προσέξτε, ο ατμός είναι ζεστός και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Μην σιδερώνετε τα ρούχα ενώ τα φοράτε.

Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία στο ύφασμα που κρεμάτε: κρατήστε το σίδερο σε κάθετη θέση και πατήστε το κουμπί ατμού. Βάλτε την πλάκα του σιδήρου κοντά στο ύφασμα και μετακινήστε τη αργά πάνω στο υλικό.

Αντι-στάγδην

Αυτό το σίδερο είναι εξοπλισμένο με μια λειτουργία αντί-στάγδην: όταν η θερμοκρασία του σιδήρου είναι πολύ χαμηλή, η λειτουργία ατμού σταματάει αυτόματα για να αποτραπεί τη στάλαξη νερού από την πλάκα.

Αυτόματη απενεργοποίηση

Αν το σίδερο είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα και δεν έχει μετακινηθεί για ορισμένο χρονικό διάστημα, μια εσωτερική λειτουργία ασφαλείας θα ενεργοποιήσει τη λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης. Σε περίπου 8 λεπτά (σε κάθετη θέση) ή 30 δευτερόλεπτα (ενώ οριζόντια), αν δεν μετακινηθεί, η συσκευή θα εκπέμπει ηχητικά σήματα και η ένδειξη αυτόματης απενεργοποίησης θα αναβοσβήνει. Μετά από λίγα δευτερόλεπτα, τα ηχητικά σήματα θα σβήσουν και η ένδειξη αυτόματης απενεργοποίησης θα εξακολουθεί να αναβοσβήνει, πράγμα που σημαίνει ότι το σίδερο έχει απενεργοποιηθεί αυτόματα. Μετακινήστε τη συσκευή έντονα για να την ενεργοποιήσετε ξανά.

Anti-calc

Η λειτουργία Anti-calc φιλτράρει τα μεταλλικά στοιχεία από το νερό για να αποφευχθεί η δημιουργία ορυκτών υπολειμμάτων στο θάλαμο ατμού.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΣΙΔΕΡΩΜΑΤΟΣ

- Ελέγξτε και ακολουθήστε τις οδηγίες σιδερώματος για το ένδυμα που πρόκειται να σιδερωθεί.
- Εάν το ένδυμα δεν έχει οδηγίες σιδερώματος αλλά γνωρίζετε το είδος του υφάσματος, χρησιμοποιήστε το διάγραμμα που παρέχεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Τα υφάσματα που έχουν κάποιο είδος φινιρίσματος (στιλβωση, ρυτίδες, αντιθέσεις κ.λπ.) μπορούν να σιδερώνονται στις χαμηλότερες θερμοκρασίες.
- Εάν το ύφασμα περιέχει διάφορα είδη ινών, χρησιμοποιήστε τη χαμηλότερη θερμοκρασία

που συνιστάται για τις ίνες στο μείγμα. εάν ένα είδος περιέχει 60% πολυεστέρα και 40% βαμβάκι, πρέπει να επιλέξετε τη θερμοκρασία που αντιστοιχεί στον πολυεστέρα και να σιδερώσετε χωρίς ατμό.

- Ομαδοποιήστε τα είδη που πρόκειται να σιδερώσετε, ανάλογα με τη θερμοκρασία σιδερώματος: μαλλί με μαλλί, βαμβάκι με βαμβάκι κλπ.
- Το σίδερο θερμαίνεται πιο γρήγορα από ότι κρυνώνει. Ξεκινήστε σιδερώνοντας τα αντικείμενα που απαιτούν τη χαμηλότερη θερμοκρασία (όπως αυτά που κατασκευάζονται από συνθετικές ίνες) και προχωρήστε προς εκείνα που απαιτούν υψηλότερες θερμοκρασίες.
- Το μεταξύ και άλλα υφάσματα που είναι πιθανό να γίνουν λαμπερά και πρέπει να σιδερώνονται στην εσωτερική πλευρά. Το βελούδο και άλλες υφές που γίνονται γρήγορα λαμπερές πρέπει να σιδερώνονται προς τη μία κατεύθυνση με ελαφριά πίεση.
- Διατηρεί πάντα το σίδερο σε κίνηση.
- Τα καθαρά υφάσματα από μαλλί (100% μαλλί) μπορούν να σιδερώνονται με το σίδερο ατμού. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία σε εκείνη που σχεδιάστηκε για μαλλί, επιλέξτε υψηλή θέση ατμού και χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί σιδερώματος πάνω από το υλικό.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά το σιδέρωμα υφασμάτων από μάλλινα υφάσματα μπορεί να γίνει λάμψη του υφάσματος, επομένως προτείνεται να γυρίσετε το αντικείμενο προς τα έξω και σιδερώστε την πίσω πλευρά.
- Λάβετε υπόψη ότι οι λειτουργίες ατμού δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται στη χαμηλότερη ρύθμιση θερμοκρασίας (μπορεί να προκύψει στάξιμο).
- Το σιδέρωμα με ατμό εξαλείφει την οσμή και έχει βακτηριοκτόνο αποτέλεσμα.
- Μην το εκτελέσετε πάνω σε μεταλλικά αντικείμενα (όπως στις σιδερώστρες, τα κουμπιά, τα φερμουάρ κ.λπ.), καθώς μπορεί να προκληθεί βλάβη στην επιφάνεια του σιδήρου. Σίδερο γύρω από οποιοδήποτε τέτοιο αντικείμενο.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

GR

1. Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
2. Χρησιμοποιήστε μαλακό πανί για να καθαρίσετε το σίδερο. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά προϊόντα, καθώς μπορεί να προκληθεί βλάβη στη συσκευή.
3. Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε πρώτα τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη συσκευή να κρυνώσει εντελώς.
4. Σκουπίστε τις νιφάδες και τις άλλες αποθέσεις στην πλάκα με ένα υγρό πανί ή ένα μη-λειαντικό (υγρό) καθαριστικό.
5. Μη χρησιμοποιείτε χημικά, χαλύβδινα, ξύλινα ή λειαντικά καθαριστικά για να ξύσετε την πλάκα.
6. Καθαρίστε το σίδερο με ένα μαλακό υγρό πανί.
7. Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, χύστε το νερό της δεξαμενής και αποθηκεύστε το σίδερο κάθετα σε σταθερή επιφάνεια.
8. Βγάλτε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη βάση.

Λειτουργία αυτοκαθαρισμού

1. Πριν από την έναρξη αυτής της λειτουργίας, αποσυνδέστε το σίδερο από την τροφοδοσία ρεύματος.

2. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού στο επίπεδο MAX.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη γεμίζετε τη δεξαμενή με άλλα υγρά εκτός από απιονισμένο νερό. Μη γεμίζετε τη δεξαμενή νερού με ξίδι ή άλλα υγρά καθαρισμού!

3. Στη συνέχεια, συνδέστε το σίδερο στην παροχή ρεύματος, απενεργοποιήστε τη λειτουργία ατμού και γυρίστε το κουμπί θερμοκρασίας στη μέγιστη θέση.
4. Κρατήστε τη συσκευή οριζόντια πάνω από το νεροχύτη.
5. Πίστετε επανειλημμένα το κουμπί αυτοκαθαρισμού. Μπορείτε επίσης να τινάξετε απαλά το σίδερο. Το νερό θα αρχίσει να χύνεται από την πλάκα σιδήρου.
6. Όταν έχει χρησιμοποιηθεί όλο το νερό μέσα στη δεξαμενή νερού, αποσυνδέστε το σίδερο ατμού από την πρίζα και αφήστε το σίδερο να κρυώσει.
7. Όταν ο σίδερο είναι κρύο, καθαρίστε την πλάκα με καθαρό, υγρό πανί για να απομακρύνετε τυχόν παραμένουσες ακαθαρσίες και νιφάδες.
8. Συνιστάται να εκτελείτε τακτικά καθαρισμό για να διατηρείτε τη συσκευή σε βέλτιστη κατάσταση.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Το σίδερο εκπέμπει οσμή ή καπνό	Το σίδερο εκπέμπει μια οσμή όταν ενεργοποιείται για πρώτη φορά. Τα λάδια που χρησιμοποιούνται κατά την κατασκευή πρέπει να καίγονται. Η οσμή θα εξαφανιστεί μετά από λίγο.
Το σίδερο δεν ατμίζει	Η δεξαμενή νερού μπορεί να είναι άδεια. Αποσυνδέστε το σίδερο από την παροχή ρεύματος, γυρίστε το χάρακα ατμού στο "0" και προσθέστε νερό. Αφήστε το σίδερο για λίγα λεπτά για να θερμανθεί (ανάλογα με την επιλεγμένη θερμοκρασία) και, στη συνέχεια, ρυθμίστε τον ατμολέβητα στη ρύθμιση ατμού.
Η λειτουργία ατμού δεν λειτουργεί	Η δεξαμενή νερού πρέπει να γεμίσει. Γεμίστε το σίδερο όπως περιγράφεται στην ενότητα "Πώς να γεμίσετε τη δεξαμενή νερού". Ο ατμός πρέπει να είναι αναμμένος. Το σίδερο πρέπει να είναι σε οριζόντια θέση. Καθαρίστε ελαφρά την αντλία. Κάντε μικρές παύσεις μεταξύ των εκτοξεύσεων ατμού. Σιγουρευτείτε ότι πιέζετε πλήρως το κουμπί ριπής του ατμού.
Η λειτουργία ψεκασμού δεν λειτουργεί	Η δεξαμενή νερού πρέπει να γεμίσει. Γεμίστε το σίδερο όπως περιγράφεται στην ενότητα "Πώς να γεμίσετε τη δεξαμενή νερού" και προσπαθήστε ξανά.
Το σίδερο διαρρέει	<p>Ο ρυθμιστής ατμού πρέπει να απενεργοποιηθεί, μέχρι το σίδερο να είναι ζεστό. Εάν η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή, ο ατμός δεν θα παραχθεί και το σίδερο θα διαρρέει.</p> <p>Εάν οι εκτοξεύσεις ατμού χρησιμοποιούνται πολύ συχνά, το σίδερο δεν θα είναι σε θέση να επαναθερμανθεί και δεν παράγει ατμό. Πραγματοποιήστε παύσεις μεταξύ τις εκτοξεύσεις ατμού.</p>

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Κύρια χαρακτηριστικά

- Κάθετη λειτουργία σιδερώματος
- Λειτουργία στεγνού σιδερώματος
- Αυτόματη απενεργοποίηση:
 - κάθετα: μετά από 8 λεπτά.
 - οριζόντια: μετά από 30 δευτερόλεπτα.
- Λαβή καλυμμένη με αντιολισθητική επίστρωση
- Ένδειξη θερμοκρασίας
- Ένδειξη αυτόματης απενεργοποίησης
- Εύκαμπτη περιστροφή καλωδίου
- Λειτουργία αντι-στάλαξης χαμηλής θερμοκρασίας
- Λειτουργία αυτοκαθαρισμού
- Σύστημα anti-calc
- Ψεκάσμός
- Κάθετη ενίσχυση ατμού
- Σταθερή ανάπαυση τακουνιού
- Μεγάλη είσοδος νερού

Τεχνικά δεδομένα

- Στόμιο με ατμό: 120 g
- Συνεχής έλεγχος ατμού:
 - 1ο επίπεδο: 8-18 g / λεπτό
 - ECO: 15-25 g / λεπτό
 - BOOST: 20-30 g / λεπτό
- Εκτόξευση ατμού: άκρη, πλευρές
- Χρόνος θέρμανσης: περίπου 90 δευτερόλεπτα.
- Πλάκα: Κεραμική
- Χωρητικότητα δοχείου νερού: 360 ml
- Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας: 1,9 μ
- Μέγιστη ισχύς: 3000 W
- Τροφοδοσία: 230 V, 50/60 Hz
- Το σετ περιλαμβάνει: σίδερο ατμού, δοχείο επαναπλήρωσης

**Ελληνικά****Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος****(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)**

(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

Köszönjük, hogy a TEESA készüléket választotta. A termék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és azt őrizze meg későbbi felhasználás céljából. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék helytelen használatáért.

BIZTONSÁGI KÉRDÉSEK

A meghibásodások vagy sérülések elkerülése végett tartsa be az elektromos készülékek használatára vonatkozó alapvető biztonsági óvintézkedéseket, beleértve a következőket:

1. Használat előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, akkor is, ha már használt korábban hasonló terméket. Őrizze meg az útmutatót későbbi felhasználás céljából.
2. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy megegyezik a hálózati aljzat és a készülék tápfeszültsége.
3. A készüléket földelt hálózati aljzatra kell csatlakoztatni. Hosszabbító használata esetén győződjön meg róla, hogy az aljzat is földelve van.
4. A túlterhelés elkerülése végett ne csatlakoztasson más magas teljesítményű készüléket ugyanarra a hálózati aljzatra, amelyre a vasalót csatlakoztatta.
5. A készülék NEM csatlakoztatható külső készülékekre (pl. időzítő kapcsolóra), mivel ez a készülék meghibásodását okozhatja.
6. A készüléket a „Tisztítás és Tárolás” szakaszban foglaltak szerint kell tisztítani.
7. Mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatról:
 - ha a készülék hibásan működik,
 - ha a készülék a használat során különös, a megszokottól eltérő hangokat ad ki,
 - tisztítás előtt,
 - ha nem használja.
8. A készülék tápforrásról történő lekapcsolásakor fogja meg és húzza ki a tápdugót. A készüléket nem szabad a kábelnél fogva kihúzni.
9. A készülék gyermekektől elzárva tárolandó. A készüléket gyermekek felnőtt személy felügyelete nélkül nem használhatják.
10. Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint mozgáskorlátozott, szellemi fogyatékoságban szenvedő személyek, továbbá kellő tapasztalat és ismeret nélküli felhasználók csak felügyelet mellett, vagy a készülék használati útmutatójának a betartásával, biztonságos módon használhatják. Tájékoztassa a gyerekeket, hogy ne használják játéknak a készüléket. A gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik el a készülék tisztítását és karbantartását.
11. A készülék részét képező tápkábel kizárólag a márkaszervizben cserélhető.
12. A készülék és a tápkábel hőforrástól, nedvességtől, éles élektől, valamint minden olyan tényezőtől távol tartandó, melyek kárt okozhatnának a készülékben vagy a kábelben. A készüléket, a tápkábelt és a tápdugót nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni. Tilos a készüléket nedves kezekkel használni.
13. A termék helytelen használata a termék meghibásodását vagy testi sérülést okozhat.
14. Tilos a készüléket a jelen útmutatóban leírtaktól eltérő célokra használni.
15. A bekapcsolt készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni. Mindig kapcsolja le a készüléket a hálózati aljzatról, ha nem használja.
16. Csak eredeti alkatrészeket szabad használni.
17. A készülék kizárólag beltéri használatra alkalmas. A termék ipari felhasználásra nem használható. Professzionális célokra nem használható.

18. Ne tegye le a készüléket forró felületre (pl. főzőlapra) vagy hőforrás vagy nyílt láng közelében,
19. FIGYELMEZTETÉS: a termék használata során, a kiválasztott beállításoktól függően, vízgőz távozhat a készülékből - MEGÉGÉS VESZÉLYE!
20. NE ÉRINTSE MEG A VASALÓTALPAT A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ALATT ÉS ANNAK TELJES KIHŰLÉSÉIG!
21. NEM SZABAD a felhevült vasalót a vasalótalppal szöveten vagy gyúlékony felületen hagyni.
22. A készülék hálózati aljzatra történő csatlakoztatása / lekapcsolása előtt győződjön meg róla, hogy a hőmérséklet minimális értékre van állítva és ki van kapcsolva a gőz funkció.
23. Ővja a tápkábelt a forró felületekkel való érintkezéstől. Tárolás előtt győződjön meg róla, hogy kihűlt a vasaló.
24. Tárolás során lazán körbetekerheti a tápkábelt a vasalótalp körül.
25. Megégés veszélye a készülék felhevül elemeinek, a forró víz megérintésekor, valamint ha a vízgőz a bőrre irányítja. Legyen óvatos a vasaló fejjel lefelé fordításakor - a tartályban forró víz lehet.
26. Mindig húzza ki a vasalót a hálózati aljzathoz a víztartály feltöltése vagy kiürítése előtt, vagy ha nem használja a készüléket.
27. A készülék rendellenes működése esetén kapcsolja le a készüléket a tápforrásról és lépjen kapcsolatba a márkaszervizzel a termék ellenőrzése/megjavítása céljából.
28. A vasalót mindig stabil felületen kell használni és tárolni.
29. Nem szabad vegyi anyagot, illatanyagot és vízkő eltávolítót használni. Az útmutatóban fentebb foglaltak megszegése a garancia elvesztését és a készülék sérülését eredményezheti.
30. TILOS a vasaló használata, ha a tápkábelen, a tápdugón vagy magán a készüléken sérülés nyomait észlelné, ha leesett, nem működik megfelelően vagy víz szivárog a készülékből.
31. Tilos a készülék sajátkezü megjavítása/szétszerelése. Meghibásodás esetén lépjen kapcsolatba a márkaszervizzel ellenőrzés/javítás céljából.
32. FONTOS: a gyermekek biztonsága érdekében a készülék csomagolása (műanyag fólia, doboz stb.) gyermekektől elzárva tárolandó. Figyelmeztetés! Ne engedje, hogy kisgyerekek a fóliával játszanak. Fulladásveszély!

A KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE ELŐTT

1. Vegyen le minden matricát, védőfóliát vagy védőelemet a vasalótalpról, ha van ilyen rajta, valamint tisztítsa meg a készülékházat puha törölkendővel.
2. Csatlakoztassa a hálózati aljzatra, állítsa be a kívánt hőmérsékletet a hőfokszabályzó gombbal és vasaljon ki egy nedves törölkendőt néhány percen át, hogy megszabaduljon a vasalótalp alján maradt részecskéktől és védőanyagtól. Ez egy normális jelenség, ami rövidesen megszűnik; a kiáramló részecskék nem károsak.
3. Az első használat során kis mennyiségű füst, speciális szag hagyhatja el a készüléket és a kitáguló műanyag hangját hallhatja. Ez normális jelenség, ami rövidesen megszűnik (a vasaló egyes részei gyárilag le lettek védve, ami az első használat során enyhe füstölést okozhat).

HASZNÁLAT

Vízartály megtöltése

1. Győződjön meg róla, hogy áramtalanította a vasalót.
 2. Állítsa a gőzerő szabályozót „0” állásba.
 3. Töltse meg a vízartályt. Ne töltse túl a tartályt a maximum szintnél.
 4. Kizárólag desztillált vizet használjon. Tilos mésztelenített vagy illatosított vizet használni, mivel ez sérülést okozhat a készülékben! A vízartályba csak és kizárólag vizet szabad önteni.
 5. A készülék használata során a vízartály fedelnek mindig zárva kell lennie.
- Figyelem: A vasalót nem szabad vízzel megtöltött vízartállyal tárolni!

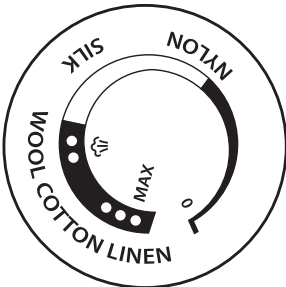
Vasalás

1. Amennyiben a vasalót gőz funkcióval használja, használat előtt töltsen fel a tartályt a „vízartály feltöltése” fejezetben megjelöltek szerint. Gőzzel vasalás kizárólag a legmagasabb hőmérséklet beállítása esetén lehetséges (ellenkező esetben a víz kifolyhat a vasalótálpból).
2. A készüléket földelt hálózati aljzatra kell csatlakoztatni.
3. Állítsa a hőfokszabályzó tekerőgombot a kívánt értékre (ami a vasalt szövetről függ) és kigyullad a hőmérséklet jelző a vasalótálp felmelegedése alatt. A hőmérséklet kiválasztásáról bővebben lentebb olvashat. A hőmérséklet elérése után elalszik a kijelző.

Figyelem:

- Tilos megérinteni a forró vasalótálpot, míg az ki nem hűl!
- Tilos közvetlenül emberekre vagy állatokra irányítani a gőzt!

HU

Beállítások	Szövet	Hőmérséklet	Gőzerő szabályozás
	Nylon	60°C - 105°C	×
	Selyem	105°C - 145°C	×
	Gyapjú	145°C - 175°C	✓
	Pamut	175°C - 200°C	✓
	Len	200°C - 220°C	✓

Figyelem: a fenti táblázatban megadott hőmérséklet értékek kizárólag tájékoztató jelleggel bírnak és számos külső tényező hatására eltérhetnek a készülékben uralkodó hőmérséklettől.

4. Állítsa a gőzerő szabályozót a kiválasztott állásba és kezdje el a vasalást.

5. A munka végeztével kapcsolja le a vasalót a hálózati tápellátásról. Óvatosan öntse ki a maradék vizet a tartályból (megégés veszélye) és hagyja kihűlni a vasalót függőleges pozícióban.

Figyelem: A vasalás végeztével, valamint a vasalás szüneteiben a vasalónak függőleges pozícióban kell állnia.

Permetező

A permetező funkciót akkor tudja használni, ha van víz a tartályban.

Nyomja meg a permetező gombot a funkció aktiválásához.

FIGYELEM: A funkció első használatakor nyomja meg többször ezt a gombot a permetező aktiválásához.

Folyamatos gőz

A funkciót gőzzel vasaláshoz kell használni. Állítsa a gőzerő szabályozót a kiválasztott állásba:

0	Száraz vasalás
1 szint	Minimális folyamatos gőzkibocsátás
ECO	Optimális folyamatos gőzkibocsátás
BOOST	Maximális folyamatos gőzkibocsátás. A funkció igénybe vételéhez tolja a gőzerő szabályozót BOOST állásba és tartsa lenyomva. A funkció egészen addig aktív, míg a kapcsolót ebben az állásban tartja.

Gőzlöklet

A gőzlökettel a legmakacsabb gyűrődéseket is kivasalhatja.

1. Állítsa a hőfokszabályzó gombot „MAX” állásba és várja meg, míg elalszik a termosztát.
2. Nyomja meg a gőzlöklet gombot.
3. Várjon néhány másodpercet, míg be nem hatol a gőz a szövetbe.

FIGYELEM:

- Egyszerre ne használjon háromnál több gőzlöketet (várjon a funkció újbóli használata előtt).
- A funkció gyakori használata csökkenti a munkahőmérsékletet.
- Az első használat során nyomja meg többször ezt a gombot a funkció aktiválásához.
- A funkció használata előtt győződjön meg róla, hogy ki van kapcsolva a termosztát jelző.

Függőleges vasalás

FIGYELMEZTETÉS:

- Nem szabad emberek közelében vagy közvetlenül az emberekre irányítani a gőzt.

- A készüléket elhagyó forró gőz megégést okozhat. Nem szabad emberen lévő ruházatot vasalni!

A függőleges vasalást felakasztott szöveteken lehet végezni: tartsa a vasalót függőleges pozícióban és nyomja meg a gőzlöket gombot, majd óvatosan érintse meg a vasalt ruházatot a vasalótalppal.

Csepegésgátló rendszer alacsony hőmérsékleten történő vasalás esetén.

A vasaló csepegésgátló rendszerrel rendelkezik alacsony hőmérsékleten történő vasaláshoz: ha a vasaló hőmérséklete túl alacsony, nem elérhető a gőzzel vasalás funkció, hogy megelőzze a víz vasalótalpból történő kifolyását.

Automatikus kikapcsolás

Ha a vasaló csatlakoztatva van a hálózati aljzatra és azt egy bizonyos ideig nem mozgatja meg, az automatikus kikapcsoló rendszer kikapcsolja a vasalót. Ha nem mozdítja meg a vasalót, körülbelül 8 perc elteltével (függőleges pozícióban) vagy 30 másodperc elteltével (vízszintes pozícióban) a készülék hangjelzést bocsát ki és villogni fog az automata kikapcsolás jelző. Néhány másodperc elteltével elalszanak a hangjelzések, de tovább villog az automata kikapcsolás jelző, ami azt jelenti, hogy kikapcsol a vasaló. A készülék újbóli bekapcsolásához mozgassa meg a vasalót.

Anti-calc rendszer

Az anti-calc rendszer kiszűri az ásványi anyagokat a vízből és ezzel megelőzi a vízkőképződést a vasaló kamrájában.

VASALÁSRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÓK

- Mindig ellenőrizze és alkalmazkodjon a vasalt szövet címkéjén lévő jelölésekhez.
- Ha a szöveten nincs vasalási útmutatókat tartalmazó címke, de tudja a felhasználó, milyen anyagból készült a ruha, kövesse a készülék használati útmutatójában lévő táblázatot.
- A szövet egyedi elemei (díszítések, fodros részek stb.) a legalacsonyabb hőmérsékleten vasalhatók.
- Ha a vasalt anyag többféle szövetből készült, a szövetek szerinti legalacsonyabb vasalási hőmérsékletet kell választani. Pl. 60% poliészter és 40% pamut keverék esetében a poliészternek megfelelő beállítást kell választani és gőz nélkül vasalni.
- A szöveteket az alapanyaguk szerint javasolt csoportosítani a vasalási hőmérsékletnek megfelelően. Gyapjút gyapjúval, pamutot pamuttal stb.
- A vasaló hamarabb felhevül, mint később kihűl. A vasalást a legalacsonyabb hőmérsékletű anyaggal érdemes elkezdni (pl. szintetikus szövettel), majd sorban vasalni a magasabb hőmérsékletet igénylő szöveteket.
- A selymet és egyéb olyan szöveteket, melyek fényessé válhatnak, a belső oldalukon kell

vasalni. A bársonyt és egyéb szövetet, melyek gyorsan fényessé válnak, úgy kell vasalni, hogy a vasalótalpat enyhén mozgassa az egyik irányba.

- A vasalótalpat folyamatosan mozgatni kell a szöveten.
- A tiszta gyapjúból készült szövet (100% gyapjú) gőzzel vasalható. Állítsa be a gyapjú vasolására szolgáló hőmérsékletet kell beállítani, válassza a magas gőzerőt és száraz törlőkendő segítségével vasalja ki a gyapjú szövetet. FIGYELEM: A gyapjú szövetek vasalása során az anyag fényesebbé válhat. Ebből kifolyólag a szövetet belső oldalukon kell vasalni.
- Ne feledje, hogy a gőzzel vasalás funkció legalacsonyabb vasalási hőmérsékleten nem használható (a készülékből víz csepeghet).
- A gőzzel vasalás segít a kellemetlen szagok megszüntetésében és baktériumölő hatású.
- Fordítson különös figyelmet arra, hogy ne karcolja meg a vasalótalpat; tilos megérinteni vele a fémelemeket (gombok, zipzárok stb.).

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt le a hálózati aljzattól.
2. A készülékház tisztításához tiszta, puha törlőkendőt használjon. Nem szabad oldószereket és súrolóanyagokat használni, mivel megsértheti velük a készüléket.
3. Tisztítás előtt előbb húzza ki a tápkábelt le a hálózati aljzattól és várja meg, míg teljesen kihűl a készülék.
4. Törölje meg a vasalótalpat enyhén benedvesített törlőkendővel vagy enyhe, nem súroló hatású folyékony mosószerezellel.
5. Ne használjon vegyi anyagokat, fém, fa szerszámokat a vasalótalpat tisztítására.
6. A készülékházat puha, enyhén benedvesített törlőkendővel kell tisztítani.
7. Amennyiben hosszabb ideig nem fogja használni a készüléket, öntse ki a vizet a tartályból és tárolja függőleges pozícióban stabil felületen.
8. A tápkábel körbetekerhető a vasalótalpat körül.

Öntisztítás

1. A funkció igénybe vétele előtt húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzattól.
2. Töltse fel a tartályt a maximális szintig.

FIGYELMEZTETÉS: A víztartályba csak és kizárólag desztillált vizet szabad önteni. Ne öntsön a tartályba ecetet és egyéb tisztítófolyadékot!

3. Ezután csatlakoztassa a vasalót a hálózati aljzatra, kapcsolja ki a gőz funkciót és állítsa a hőfokszabályzó gombot maximális állásba;
4. Tartsa a készüléket a mosdókagyló felett;
5. Nyomja meg többször az öntisztítás gombot. Enyhén megrázhatja a vasalót. A víz elkezd kifolyni a vasalótalpból.
6. Amikor teljesen kiürül a tartály, húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzattól és hagyja kihűlni a készüléket.
7. Miután kihűlt a vasaló, törölje le a vasalótalpat benedvesített törlőkendővel a maradék

szennyeződés eltávolításához.

Az öntisztítást rendszeresen javasolt elvégezni a vasaló optimális működésének a megőrzéséhez.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

Füst vagy szag jön ki a vasalóból	A vasaló első használata során a vasaló szagot bocsát ki, mivel elpárolognak a készülék gyártásakor felhasznált védőanyagok. Hamarosan megszűnik.
A vasaló nem képez gőzt	Ellenőrizze, hogy van víz a tartályban. Ha nincs, állítsa a gőz jelzőt „0”-ra és pótolja vízzel a tartályt. Ezután várja meg, míg felhevül a vasaló, majd kapcsolja be a gőz funkciót.
Nem működik a gőzlökét	A tartályban lennie kell víznek. Töltse fel a tartályt a „Tartály feltöltése vízzel” fejezetben található útmutató szerint. A gőz funkciónak bekapcsolva kell lennie. A vasalót vízszintes pozícióban kell tartani. Ezután nyomja meg néhányszor a gőzlökét gombot. A löketek között végezzen rövid szüneteket, hogy ne csökkenjen le a vasaló hőmérséklete. Arról is meg kell győződni, hogy megfelelően nyomta meg a gőzlökét gombot.
Nem működik a permetező	A tartályban lennie kell víznek. Töltse fel a tartályt a „Tartály feltöltése vízzel” fejezetben található útmutató szerint.
Szívárog a vasaló	A gőz funkciónak egészen addig kikapcsolva kell lennie, míg el nem éri a vasaló a megfelelő hőmérsékletet. Ha a vasaló hőmérséklete túl alacsony, nem keletkezik gőz és a vasalót talpát víz cseppek fogják elhagyni. A gőzlökét túl gyakori használata megakadályozza a vasaló újbóli felhevülését. Rövid szüneteket javasolt tartani a gőzlökét funkció használata során.

HU

TULAJDONSÁGOK

Fő funkciók

- Független vasalás
- Száraz vasalás
- Automatikus kikapcsolás:
 - Független pozícióban: 8 perc elteltével
 - Vízszintes pozícióban: 30 másodperc elteltével
- Fogantyú csúszásgátló bevonattal
- Hőmérséklet jelző
- Automatikus kikapcsolás funkció jelző
- Rugalmas forgó csatlakozókábel
- Csepegésgátló rendszer alacsony hőmérsékleten történő vasaláshoz.

- Öntisztítás
- Anti-calc rendszer
- Permetező
- Függetlenes gőzlöket
- Stabil talp
- Nagy vízbeöntő nyílás

Műszaki adatok

- Gőzlöket: 120 g
- Folyamatos gőzkibocsátás szabályozás:
 - 1. szint: 8-18 g/perc
 - ECO: 15-25 g/perc
 - BOOST: 20-30 g/perc
- Gőzvezetés: fej, oldalak
- Felfűtés: körülbelül 90 másodperc
- Vasalótalp: kerámia
- Víztartály úrtartalma: 360 ml
- Tápkábel hossza: 1,9 m
- Max teljesítmény: 3000 W
- Tápellátás: 230 V, 50/60 Hz
- A készlet tartalma: vasaló, vízadagoló



Magyar

A termék helyes megsemmisítése

(elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladék)



A terméken vagy a hozzá tartozó dokumentáción szereplő jelzés arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni. Annak érdekében, hogy megelőzhető legyen a szabálytalan hulladékleadás által okozott környezet- és egészségkárosodás, különítse ezt el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon a hulladék leadásáról, a hulladékok fenntartható szintű újrafelhasználása céljából. A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el ez elhasznált terméket a környezetvédelmi szempontból biztonságos hulladékleadás céljából. Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba a forgalmazóval, és vizsgálják meg az adásvételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad leadni kereskedelmi forgalomból származó egyéb hulladékkal együtt.

Forgalmazva a Lechpol Electronics SRL által, Republicii utca 5 szám, helység Resita, megye CS, Románia.

Bedankt voor het aanschaffen van het TEESA-apparaat. Lees vóór gebruik de gebruikshandleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik en bediening van dit apparaat.

VEILIGHEIDSKWESTIES

Om schade of letsel te voorkomen, moeten elementaire veiligheidsmaatregelen worden gevolgd voor het omgaan met elektrische apparatuur, in het bijzonder de hieronder vermelde maatregelen:

1. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, ook als u eerder soortgelijke apparatuur heeft gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
2. Controleer voordat u het apparaat aansluit of de spanning van het stopcontact en het apparaat compatibel zijn.
3. Het apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact. Als u een verlengsnoer gebruikt, zorg er dan voor dat het stopcontact ook geaard is.
4. Om overbelasting te voorkomen, is het raadzaam om niet een ander krachtig apparaat aan te sluiten op hetzelfde stopcontact waarop het strijkijzer is aangesloten.
5. Het apparaat MAG NIET worden aangesloten op een extern apparaat (bijv. een timer), aangezien dit het apparaat kan beschadigen.
6. Reinig het apparaat volgens de instructies in het hoofdstuk "Reiniging en opslag".
7. Schakel het apparaat altijd uit en koppel het los van het lichtnet:
 - als het apparaat niet goed werkt,
 - als de geluiden van de werking van het apparaat niet standaard zijn of een anomalie aangeven,
 - vóór het reinigen,
 - als het niet gebruikt wordt.
8. Als u het apparaat loskoppelt van het lichtnet, houd dan de stekker vast en trek eraan, nooit aan het snoer / kabel trekken.
9. Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen. Het is voor kinderen verboden het apparaat te gebruiken zonder toezicht van een volwassene.
10. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van minstens 8 jaar oud en door mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, evenals door personen die geen ervaring hebben en niet vertrouwd zijn met het apparaat, mits toezicht wordt gehouden of instructies over het gebruik ervan worden gegeven, zodat de gevaren ermee verbonden, worden begrepen. Kinderen moeten worden geïnstrueerd om het apparaat niet als speelgoed te behandelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag onder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
11. Het niet-verwijderbare netsnoer mag alleen worden vervangen door een erkend servicepunt.
12. Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van hitte, water, vocht, scherpe randen en andere factoren die het apparaat of de kabel kunnen beschadigen. Het apparaat, het netsnoer en de stekker mogen niet in water of een andere vloeistof worden ondergedompeld. Bedien het apparaat niet met natte handen.
13. Onjuist gebruik van het product kan schade of letsel veroorzaken.
14. Gebruik het apparaat niet voor een ander doel dan beschreven in deze handleiding.
15. Het apparaat mag tijdens het gebruik niet onbeheerd worden achtergelaten. Koppel het

apparaat altijd los van het lichtnet als het niet wordt gebruikt.

16. Gebruik alleen originele accessoires.
17. Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Het product is niet bedoeld voor industrieel gebruik. Het is niet bedoeld voor professioneel gebruik.
18. Het apparaat mag niet op hete oppervlakken (bijv. een kookplaat) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur worden geplaatst.
19. **WAARSCHUWING:** tijdens het gebruik volgens de geselecteerde instellingen, komt er stoom vrij uit het apparaat - **RISICO OP VERBRANDING!**
20. **RAAK DE ZOOLPLAAT VAN HET STRIJKIJZER NIET AAN TIJDENS HET GEBRUIK, OF VOORDAT HET VOLLEDIG AFGEKOELD IS!**
21. Laat de zoolplaat van het hete strijkijzer NIET staan op stoffen of brandbare oppervlakken.
22. Voor het aansluiten / loskoppelen van het apparaat op het stopcontact, moet u ervoor zorgen dat de temperatuur op de minimumwaarde is ingesteld en dat de stoomfunctie is uitgeschakeld.
23. Zorg ervoor dat het snoer van het strijkijzer niet in contact komt met hete oppervlakken. Zorg ervoor dat het strijkijzer is afgekoeld voordat u het opbergt.
24. U kunt het snoer tijdens het opbergen losjes om de basis van het strijkijzer wikkelen.
25. Gevaar voor brandwonden als u hete delen van het apparaat en of heet water aanraakt of de huid blootstelt aan stoom. Wees voorzichtig wanneer u het strijkijzer ondersteboven draait - er kan heet water in het reservoir zitten.
26. Koppel het strijkijzer altijd los van het stopcontact voordat u het water in het reservoir vult of leegmaakt of wanneer het apparaat niet in gebruik is.
27. Koppel bij een storing het apparaat los van het lichtnet en neem contact op met een erkend servicecentrum voor inspectie / reparatie.
28. Het strijkijzer moet worden gebruikt en bewaard op een stabiel oppervlak.
29. Gebruik geen chemicaliën, geurstoffen of ontkalkers. Als u bovenstaande instructies niet opvolgt, vervalt de garantie en kan het apparaat beschadigd raken.
30. Gebruik het strijkijzer NOOIT als het netsnoer, de stekker of het apparaat zelf zichtbare tekenen van schade hebben, is gevallen, niet goed werkt of lekt.
31. Het is verboden om het apparaat zelf te repareren / demonteren. Neem in geval van schade contact op met een erkend servicecentrum voor inspectie / reparatie.
32. **BELANGRIJK:** Om de veiligheid van kinderen te garanderen, houdt u alle verpakkingen (plastic zakken, dozen, enz.) buiten hun bereik. Waarschuwing! Laat kleine kinderen niet met de folie spelen, er bestaat verstikkingsgevaar!

VOÓR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder eventuele stickers, beschermfolies of afdekkingen van de zoolplaat, indien aanwezig, en maak de ombouw schoon met een zachte doek.
2. Sluit aan op het lichtnet, stel de hoogste temperatuur in met de temperatuurregelknop en strijk een vochtige doek een paar minuten om deeltjes en resterende beschermende stoffen op de zoolplaat van het strijkijzer te verwijderen. Dit is normaal en stopt na een tijdje; de ontsnappende deeltjes zijn onschadelijk.
3. Tijdens het eerste gebruik kan het apparaat een lichte hoeveelheid rook, een eigenaardige geur en het geluid van uitzettend plastic afgeven. Dit is een normaal verschijnsel en verdwijnt na een tijdje (sommige delen van het strijkijzer zijn in de fabriek beschermd met een preparaat dat bij het eerste gebruik een lichte rookontwikkeling veroorzaakt).

BEDIENING

Vullen van het waterreservoir

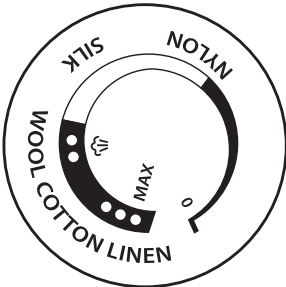
1. Zorg ervoor dat het strijkijzer niet is aangesloten op het lichtnet.
 2. Zet vervolgens de stoomschuifregelaar op "0".
 3. Vul het waterreservoir. Vul het reservoir niet boven het maximale niveau.
 4. Gebruik alleen gedestilleerd water. Het is verboden om chemisch ontkalkt of geparfumeerd water te gebruiken, aangezien dit het apparaat kan beschadigen! Giet geen andere vloeistof dan water in het reservoir.
 5. Het deksel van het waterreservoir moet tijdens het gebruik gesloten zijn.
- Let op: bewaar het strijkijzer niet met water in het reservoir!

Strijken

1. Als het strijkijzer wordt gebruikt met de stoomfunctie, moet het waterreservoir voor gebruik worden gevuld zoals beschreven in de paragraaf "Vullen van het waterreservoir". Strijken met de stoomfunctie is alleen mogelijk op de hoogste temperatuurstanden (anders kan er water via de zoolplaat naar buiten komen).
2. Sluit het apparaat aan op het stopcontact.
3. Stel de temperatuurdraaiknop in op de gewenste waarde (afhankelijk van de stof die moet worden gestreken) en de temperatuurindicator gaat branden terwijl de zoolplaat aan het opwarmen is. Meer informatie over temperatuurselectie in de onderstaande tabel. Als de temperatuur is bereikt, gaat de indicator uit.

Let op:

- Het is verboden de hete zoolplaat van het strijkijzer aan te raken voordat deze is afgekoeld!
- Het is verboden om de stoom rechtsstreeks op mensen of dieren te richten!

Instellingen	Stof	Temperatuur	Stoomregeling
	Nylon	60°C - 105°C	×
	Zijde	105°C - 145°C	×
	Wol	145°C - 175°C	✓
	Katoen	175°C - 200°C	✓
	Linnen	200°C - 220°C	✓

Let op: de temperatuurwaarden in bovenstaande tabel zijn indicatief en kunnen door invloed van vele externe factoren afwijken van de temperaturen in het apparaat.

4. Zet de stoomschuifregelaar in de gewenste stand en begin met strijken.
5. Koppel het strijkijzer na het werk los van het lichtnet. Giet het restwater in het reservoir

voorzichtig weg (verbrandingsgevaar) en laat het strijkijzer rechtop afkoelen.
 Let op: Nadat het strijken is voltooid en tijdens pauzes, moet het strijkijzer rechtop staan.

Sproeier

De sproeifunctie kan worden gebruikt als er water in het reservoir zit.

Druk op de sproeierknop om deze functie te activeren.

LET OP: Als u deze functie voor het eerst gebruikt, drukt u meerdere keren op deze knop om de sproeier te activeren.

Continue stoomstoot

Gebruik deze functie bij het strijken met stoom. Zet de stoomschuifregelaar in de gewenste stand:

0	Droog strijken
Niveau 1	Laagste continue stoomstoot
ECO	Het optimale niveau van continue stoom
BOOST	De sterkste continue stoomstoot. Om deze functie te gebruiken, schuift u de stoomschuifregelaar naar de BOOST-positie en houdt u deze daar vast. De functie is actief zolang de schuifregelaar in deze positie wordt gehouden.

Stoomstoot

Door de stoomstoot verwijdert u hardnekkige kreukels.

1. Draai de temperatuurknop naar de "MAX"-stand en wacht tot het thermostaatindicator uitgaat.
2. Druk op de stoomstootknop.
3. Wacht een paar seconden totdat de stoom de vezels kan binnendringen.

LET OP:

- Gebruik niet meer dan drie stoomstoten per keer (wacht voordat u deze functie weer gebruikt).
- Overmatig gebruik van deze functie zal de bedrijfstemperatuur verlagen.
- Druk bij het eerste gebruik meerdere keren op deze knop om de functie te activeren.
- Zorg ervoor dat het thermostaatindicator uit is voordat u de functie gebruikt.

Verticaal strijken

WAARSCHUWING:

- Stoot geen stoom uit dichtbij of direct op mensen!
- Hete stoom die uit het apparaat ontsnapt, kan brandwonden veroorzaken. Kleding niet strijken terwijl u ze draagt!

Verticaal strijken moet worden gedaan op hangende stoffen: houd het strijkijzer rechtop, druk op de stoomstootknop en raak de gestreken stof voorzichtig aan met de zoolplaat.

Antidruppelsysteem bij het strijken op lage temperaturen

Het strijkijzer heeft een anti-drupsysteem bij het strijken op lage temperaturen: als de temperatuur van het strijkijzer te laag is, stopt de stoomfunctie om te voorkomen dat er water uit de zoolplaat lekt.

Automatische uitschakeling

Als het strijkijzer is aangesloten op het lichtnet en gedurende een bepaalde tijd niet wordt verplaatst, schakelt het veiligheidssysteem het strijkijzer automatisch uit. Als het strijkijzer niet wordt bewogen, piept het apparaat na ongeveer 8 minuten (verticaal) of 30 seconden (horizontaal) en gaat de automatische uitschakelindicator knipperen. Na een paar seconden worden de pieptonen gedempt en blijft de automatische uitschakelindicator knipperen om aan te geven dat het strijkijzer is uitgeschakeld. Verplaats het apparaat om het weer in te schakelen.

Antikalksysteem

Het antikalksysteem filtert mineralen uit het water en voorkomt zo de ophoping van bezinsel in de kamer van het strijkijzer.

AANWIJZINGEN BETR. STRIJKEN

- Controleer en volg altijd de markeringen op het label van de stof die wordt gestreken.
- Als uw stof geen strijklabel heeft, maar u weet wat voor stof het is, raadpleeg dan de tabel in deze gebruikershandleiding.
- Materialen met een afwerking (versieringen, plooiën etc.) kunnen op de laagste temperaturen gestreken worden.
- Als de stof een mengsel van vezels bevat, selecteert u de laagste strijktemperatuur die overeenkomt met de vezels waaruit de stof bestaat. Als u bijvoorbeeld een mengsel van 60% polyester en 40% katoen gebruikt, kiest u de instelling polyester en strijkt u zonder stoom.
- Het wordt aanbevolen om stoffen te groeperen op basis van de materialen waarvan ze zijn gemaakt op basis van de strijktemperatuur: wol met wol, katoen met katoen, enz.
- Het strijkijzer warmt sneller op dan dat het afkoelt. Het wordt aanbevolen om stoffen te strijken die de laagste temperatuur nodig hebben (bijv. gemaakt van synthetische vezels), en vervolgens stoffen te strijken die hogere temperaturen nodig hebben.
- Zijde en andere stoffen die de neiging hebben om te gaan glanzen, moeten binnenstebuiten worden gestreken. Fluweel en andere stoffen die snel gaan glanzen, moeten zo worden gestreken dat de zoolplaat iets naar één kant wordt verplaatst.
- De zoolplaat van het strijkijzer moet aldoor over de stof worden bewogen.
- Stoffen van zuivere wol (100% wol) kunnen met stoom worden gestreken. Stel de temperatuur in op die voor wol, kies een hoog stoomniveau en strijk de wollen stof met een droge doek. LET OP: Bij het strijken van wollen stoffen kan de stof gaan glanzen. Om deze reden wordt aanbevolen om de stof binnenstebuiten te strijken.
- Denk eraan dat de stoomstrijkfunctie niet bedoeld is voor gebruik op de laagste temperatuurinstelling (er kan water uit het apparaat druppelen).
- Strijken met stoom elimineert de geur en is bacteriedodend.
- Let er vooral op dat u de zoolplaat van het strijkijzer niet bekrast; het is verboden om het aan te raken met metalen voorwerpen (knoppen, ritsen, enz.).

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Koppel het apparaat los van het lichtnet voordat u het reinigt.
2. Gebruik een schone, zachte doek om de ombouw te reinigen. Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen, aangezien deze het apparaat kunnen beschadigen.
3. Koppel het apparaat voor het schoonmaken eerst los van het lichtnet en wacht tot het volledig is afgekoeld.
4. Veeg de zoolplaat van het strijkijzer af met een licht vochtige doek of met een mild, niet-schurend vloeibaar wasmiddel.
5. Gebruik geen chemicaliën, metalen of houten gereedschappen om de zoolplaat schoon te maken!
6. De ombouw van het apparaat moet worden schoongemaakt met een zachte, licht vochtige doek.
7. Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, laat dan het water uit het reservoir lopen en bewaar deze rechtop op een stabiel oppervlak.
8. Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, laat dan het water uit het reservoir lopen en bewaar deze rechtop op een stabiel oppervlak.

Zelfreiniging bezinkselsysteem

1. Koppel het strijkijzer los van het lichtnet voordat u deze functie gebruikt.
2. Vul het reservoir tot het maximale niveau.

WAARSCHUWING: Giet geen andere vloeistof dan gedestilleerd water in het reservoir. Giet geen azijn of andere schoonmaakmiddelen in het reservoir!

3. Sluit vervolgens het strijkijzer aan op het stopcontact, zet de stoomfunctie uit en zet de temperatuurknop op de maximale stand;
4. Houd het apparaat horizontaal boven een gootsteen;
5. Druk meerdere keren op de knop voor automatisch reinigen. U kunt het strijkijzer voorzichtig schudden. Het water zal uit de zoolplaat stromen.
6. Als het reservoir leeg is, het strijkijzer loskoppelen van het lichtnet en af laten koelen.
7. Nadat het is afgekoeld, de zoolplaat afvegen met een vochtige doek om eventueel vuil te verwijderen.
8. Het wordt aanbevolen om regelmatig de zelfreiniging uit te voeren om de optimale werking van het strijkijzer te behouden

OPLOSSING VAN PROBLEMEN

Er komt rook of een geur uit het strijkijzer	Bij het eerste gebruik geeft het strijkijzer een geur af doordat de beschermende preparaten die bij de productie van het apparaat worden gebruikt, verdampen. De geur verdwijnt na een tijdje.
Het strijkijzer maakt geen stoom aan	Controleer of er water in het reservoir zit. Is dit niet het geval, zet dan de stoomindicator op "0" en vul het reservoir opnieuw. Wacht vervolgens tot het strijkijzer is opgewarmd en activeer de stoomfunctie.

De stoomstoot werkt niet	Er moet water in het reservoir zitten. Vul het waterreservoir volgens de instructies in het hoofdstuk "Vullen van het waterreservoir". De stoomfunctie moet ingeschakeld zijn. Het strijkijzer moet horizontaal staan. Druk vervolgens meerdere keren op de stoomstootknop. Maak korte pauzes tussen de stoomstoten om de temperatuur van het strijkijzer niet te verlagen. Zorg er ook voor dat de stoomstootknop goed is ingedrukt.
De sproeier doet het niet	Er moet water in het reservoir zitten. Vul het waterreservoir volgens de instructies in het hoofdstuk "Vullen van het waterreservoir".
Het strijkijzer lekt	De stoomfunctie moet uitgeschakeld blijven totdat het strijkijzer op de juiste temperatuur is. Als de temperatuur van het strijkijzer te laag is, wordt er geen stoom geproduceerd en komen er druppels water uit het strijkijzer.
	Als u te vaak stoomstoten gebruikt, kan het strijkijzer niet opwarmen. Het wordt aanbevolen om tussendoor korte pauzes te maken bij het gebruik van de stoomstootfunctie.

SPECIFICATIE

Hoofdfuncties

- Verticaal strijken
- Droog strijken
- Automatische uitschakeling:
 - verticaal: na 8 min.
 - horizontaal: na 30 sec.
- Het handvat is bedekt met een antislip laag
- Temperatuur indicator
- Automatische uitschakelindicator
- Flexibel meedraaiend snoer
- Antidruppelsysteem bij het strijken op lage temperaturen
- Zelfreiniging bezinkselsysteem
- Antikalksysteem
- Sproeier
- Verticale stoomstoot
- Een stabiele basis
- Grote opening voor het bijvullen van water

Technische gegevens

- Stoomstoot 120 g
- Continue stoomregeling:
 - 1e niveau: 8-18 g / min.
 - ECO: 15-25 g / min.
 - BOOST: 20-30 g / min.
- Stoomverdeling: uiteinde, zijkanten
- Klaar voor gebruik: ca. 90 sec.

- Zoolplaat: keramisch
- Capaciteit waterreservoir: 360 ml
- Lengte van het netsnoer: 1,9 m
- Max. vermogen: 3000 W
- Stroomvoorziening: 230 V, 50/60 Hz
- De set bevat: strijkijzer, bakje om water te schenken

**Netherlands****Correcte verwijdering van het product****(afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)**

De markering op het product of in gerelateerde teksten geeft aan dat het aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product van andere soorten afval te scheiden en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van materiële bronnen als een permanente handelwijze te promoten. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze het product hebben gekocht of met de plaatselijke overheid voor informatie over waar en hoe ze dit product, met oog op het milieu, kunnen recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden van het koopcontract raadplegen. Het product mag niet worden weggegooid met ander consumptie-afval.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie i obsługę tego urządzenia.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
2. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda zasilania i urządzenia.
3. Urządzenie należy podłączyć do uziemionego gniazda zasilania sieciowego. W przypadku użycia przedłużacza, należy upewnić się, że gniazdo również jest uziemione.
4. Aby uniknąć przeciążenia, zaleca się nie podłączać innego urządzenia o wysokiej mocy do tego samego gniazda zasilania do którego zostało podłączone żelazko.
5. Urządzenie NIE MOŻE być podłączone do urządzenia zewnętrznego (np. programatora czasowego), gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
6. Urządzenie należy czyścić zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji "Czyszczenie i Przechowywanie".
7. Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
 - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
 - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
 - przed czyszczeniem,
 - jeśli nie jest używane.
8. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
9. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zabrania się używania urządzenia przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
10. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
11. Przewód zasilający nieodłączalny może być wymieniany wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
12. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla. Urządzenie, przewód zasilający i jego wtyczka nie powinny zostać zanurzone w wodzie ani w żadnym innym płynie. Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
13. Niewłaściwe użycie produktu może stwarzać ryzyko uszkodzeń lub obrażeń.
14. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
15. Nie należy pozostawiać urządzenia w czasie pracy bez nadzoru. Należy zawsze odłączyć

urządzenie od źródła zasilania, jeśli nie jest używane.

16. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
17. Urządzenie wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Produkt nie jest przeznaczony do użytku przemysłowego. Nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.
18. Nie należy umieszczać urządzenia na gorących powierzchniach (np. płycie grzejnej) lub w pobliżu źródeł ciepła czy otwartego ognia.
19. OSTRZEŻENIE: podczas obsługi, zgodnie z wybranymi ustawieniami, z urządzenia będzie się wydobywać para wodna - RYZYKO POPARZENIA!
20. NIE DOTYKAĆ STOPY ŻELAZKA PODCZAS OBSŁUGI ANI DO CAŁKOWITEGO OSTYGNIECIA!
21. NIE NALEŻY pozostawiać rozgrzanego żelazka dotykającego stopą tkanin lub łatwopalnych powierzchni.
22. Przed podłączeniem / odłączeniem urządzenia od gniazda zasilania sieciowego, należy się upewnić, że temperatura ustawiona jest na wartość minimalną a funkcja pary wyłączona.
23. Należy zabezpieczyć przewód sieciowy żelazka przed kontaktem z gorącymi powierzchniami. Przed przechowywaniem, należy się upewnić, że żelazko już ostygło.
24. Podczas przechowywania można luźno owinąć przewód wokół podstawy żelazka.
25. Ryzyko poparzeń w przypadku dotknięcia rozgrzanych elementów urządzenia, gorącej wody lub ekspozycji skóry na kontakt z parą wodną. Należy zachować ostrożność podczas odwracania żelazka stopą do góry - w zbiorniku może znajdować się gorąca woda.
26. Należy zawsze odłączyć żelazko od gniazda zasilania sieciowego przed napełnianiem lub opróżnianiem wody ze zbiornika lub jeśli urządzenie nie jest używane.
27. W przypadku nieprawidłowego działania, należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
28. Żelazko należy używać i przechowywać na stabilnej powierzchni.
29. Nie należy używać substancji chemicznych, zapachowych ani odkamieniaczy. Nie zastosowanie się do powyższych instrukcji skutkuje utratą gwarancji i może spowodować uszkodzenie urządzenia.
30. ZABRANIA SIĘ używać żelazka jeśli kabel zasilający, wtyczka lub samo urządzenie posiada widoczne ślady uszkodzenia, zostało upuszczone, nie działa prawidłowo lub przecieka.
31. Zabrania się własnoręcznej naprawy/demontażu urządzenia. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
32. WAŻNE: aby zapewnić bezpieczeństwo dzieci, wszystkie opakowania (plastikowe torby, pudełka itp.) należy przechowywać poza ich zasięgiem. Ostrzeżenie! Nie należy pozwalać małym dzieciom bawić się folią, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

PL

1. Należy zdjąć jakiegokolwiek naklejki, folie ochronne lub osłony ze stopy żelazka, jeśli takie się znajdują oraz wyczyścić obudowę za pomocą miękkiej ściereczki.
2. Podłączyć do zasilania sieciowego, ustawić najwyższą temperaturę za pomocą pokrętki regulacji temperatury i prasować wilgotną ściereczkę przez kilka minut w celu pozbycia się cząsteczek i pozostałości substancji zabezpieczających na stopie żelazka. Jest to normalne zjawisko które po chwili ustanie; wydobywające się cząsteczki są nieszkodliwe.
3. Podczas pierwszego użycia, z urządzenia może wydobywać się dym w nieznacznej ilości, specyficzny zapach oraz dźwięk rozszerzanego plastiku. Jest to normalne zjawisko, które minie po chwili (niektóre części żelazka zostały fabrycznie zabezpieczone preparatem,

który podczas pierwszego użycia powoduje nieznaczne wydobywanie się dymu).

OBSŁUGA

Napełnianie zbiornika na wodę

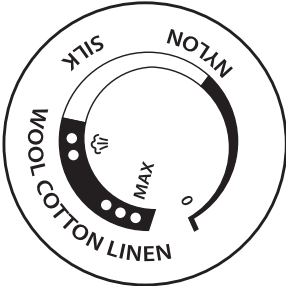
1. Należy się upewnić, że żelazko jest odłączone od zasilania.
 2. Następnie, ustawić suwak pary w pozycji "0".
 3. Napełnić zbiornik na wodę. Nie przepelniać zbiornika powyżej poziomu maksymalnego.
 4. Należy używać wyłącznie wody destylowanej. Zabrania się używania wody chemicznie odwapnionej lub perfumowanej, gdyż może to uszkodzić urządzenie! Nie należy wlewać do zbiornika innej cieczy niż wody.
 5. Podczas obsługi, pokrywa zbiornika na wodę musi być zamknięta.
- Uwaga: nie należy przechowywać żelazka z wodą w zbiorniku!

Prasowanie

1. Jeśli żelazko ma być używane z funkcją pary, przed użyciem należy napełnić zbiornik zgodnie z instrukcją w sekcji "Napełnianie zbiornika na wodę". Prasowanie z funkcją pary możliwe jest wyłącznie przy ustawieniu najwyższych temperatur (w przeciwnym wypadku, woda może się wydostawać przez stope).
2. Należy podłączyć urządzenie do gniazda zasilania sieciowego.
3. Ustawić pokrętkę regulacji temperatury na żadaną wartość (która zależy od prasowanej tkaniny) a wskaźnik temperatury będzie się świecił podczas podgrzewania stopy żelazka. Więcej informacji na temat wyboru temperatury w tabeli poniżej. Po osiągnięciu temperatury, wskaźnik zgaśnie.

Uwaga:

- Zabrania się dotykać gorącej stopy żelazka przed ostygnięciem!
- Zabrania się emitować parę bezpośrednio na ludzi lub zwierzęta!

Ustawienia	Tkanina	Temperatura	Regulacja pary
	Nylon	60°C - 105°C	×
	Jedwab	105°C - 145°C	×
	Węlna	145°C - 175°C	✓
	Bawełna	175°C - 200°C	✓
	Len	200°C - 220°C	✓

Uwaga: wartości temperatur podane w powyższej tabeli mają charakter poglądowy, i mogą się różnić od temperatur w urządzeniu z uwagi na wpływ wielu czynników zewnętrznych.

4. Należy ustawić suwak pary w wybranej pozycji i rozpocząć prasowanie.

5. Odłączyć żelazko od zasilania sieciowego po zakończonej pracy. Ostrożnie wyłączyć pozostałości wody ze zbiornika (ryzyko poparzenia) i pozostawić żelazko do ostygnięcia w pozycji pionowej.

Uwaga: Po zakończonym prasowaniu, oraz podczas przerw, żelazko powinno być w pozycji pionowej.

Spryskiwacz

Funkcja spryskiwacza może być używana jeśli w zbiorniku znajduje się woda.

Należy nacisnąć przycisk spryskiwacza, aby aktywować tę funkcję.

UWAGA: Podczas pierwszego użycia tej funkcji, należy kilkakrotnie nacisnąć ten przycisk aby aktywować spryskiwacz.

Ciągły wyrzut pary

Funkcji należy używać podczas prasowania z użyciem pary. Należy ustawić suwak pary w wybranej pozycji:

0	Prasowanie na sucho
Poziom 1	Najniższy poziom ciągłego wyrzutu pary
ECO	Optymalny poziom ciągłego wyrzutu pary
BOOST	Najsilniejszy ciągły wyrzut pary. Aby skorzystać z tej funkcji, należy przesunąć suwak pary w pozycję BOOST i przytrzymać ją w tym miejscu. Funkcja będzie aktywna tak długo, jak suwak będzie utrzymywany w tej pozycji.

Uderzenie pary

Uderzenie pary pozwala na rozprasowanie uporczywych zagnieceń.

1. Należy ustawić pokrętkę temperatury w pozycję "MAX" i poczekać, aż wskaźnik termostatu zgaśnie.
2. Nacisnąć przycisk uderzenia pary.
3. Odczekać kilka sekund, aż para wniknie we włókna.

UWAGA:

- Nie należy używać więcej niż trzech uderzeń pary na raz (należy odczekać przed kolejnym użyciem tej funkcji).
- Nadmierne używanie tej funkcji obniży temperaturę pracy.
- Podczas pierwszego użycia, należy kilkakrotnie nacisnąć ten przycisk aby aktywować funkcję.
- Przed użyciem funkcji, należy się upewnić, że wskaźnik termostatu jest wyłączony.

Prasowanie w pionie

OSTRZEŻENIE:

- Nie należy emitować pary w pobliżu lub bezpośrednio na ludzi!
- Gorąca para wodna, która wydostaje się z urządzenia, może powodować poparzenia. Nie należy prasować ubrań podczas ich noszenia!

Prasowanie w pionie należy wykonywać na wiszących tkaninach: należy trzymać żelazko w pozycji pionowej i nacisnąć przycisk uderzenia pary i delikatnie dotykać prasowanej tkaniny stopą żelazka.

System zapobiegający kapaniu podczas prasowania w niskich temperaturach

Żelazko posiada system zapobiegający kapaniu podczas prasowania w niskich temperaturach: jeśli temperatura żelazka jest za niska, funkcja prasowania z użyciem pary zostanie zatrzymana aby zapobiec wyciekaniu wody ze stopy.

Automatyczne wyłączenie

Jeśli żelazko jest podłączone do zasilania sieciowego i nie zostanie poruszone przez określony czas, system zabezpieczający automatycznie wyłączy żelazko. Jeśli żelazko nie zostanie poruszone, po około 8 minutach (w pionie) lub 30 sekundach (w poziomie), urządzenie zacznie wydawać sygnały dźwiękowe a wskaźnik automatycznego wyłączenia będzie migał. Po kilku sekundach, sygnały dźwiękowe zostaną wyciszone a wskaźnik automatycznego wyłączenia nadal będzie migał, co oznacza, że żelazko zostało wyłączone. Aby ponownie włączyć urządzenie, należy nim poruszyć.

System antywapienny

System anty-wapienny filtruje wodę z minerałów i tym samym zapobiega gromadzeniu się osadu w komorze żelazka.

WSKAZÓWKI DOT. PRASOWANIA

- Należy zawsze sprawdzać i stosować się do oznaczeń na metce prasowanej tkaniny.
- Jeśli tkanina nie posiada metki ze wskazaniami dotyczącymi prasowania, ale użytkownik wie jaki to rodzaj materiału, należy odnieść się do tabeli zawartej w tej instrukcji obsługi.
- Materiały które posiadają wykończenie (zdobienia, marszczenia, itp.) mogą być prasowane w najniższych temperaturach.
- Jeśli tkanina zawiera mieszankę włókien, należy wybrać najniższą temperaturę prasowania odpowiadającą włóknom, z których składa się tkanina. Np. w przypadku mieszanki 60% poliestru i 40% bawełny, należy wybrać ustawienie odpowiadające poliestrowi i prasować bez użycia pary.
- Zaleca się grupować tkaniny według materiałów z jakich są wykonane zgodnie z temperaturą prasowania: wełna z wełną, bawełna z bawełną, itp.

- Żelazko nagrzewa się szybciej niż stygnie. Zaleca się zacząć od prasowania tkanin które wymagają najniższej temperatury (np. z włókien syntetycznych), i kolejno prasować te które wymagają wyższych temperatur.
- Jedwab i inne tkaniny, które mają tendencję do stawania się błyszczącymi powinny być prasowane na wewnętrznej stronie. Aksamit i inne tkaniny, które szybko stają się błyszczące należy prasować tak, aby stopa żelazka była lekko przesuwana w jedną stronę.
- Stopa żelazka powinna być cały czas przesuwana po tkaninie.
- Tkaniny z czystej wełny (100% wełny) mogą być prasowane za pomocą pary. Należy ustawić temperaturę na tę przeznaczoną dla wełny, wybrać wysoki poziom pary i prasować wełnianą tkaninę przez suchą ściereczkę. UWAGA: Podczas prasowania wełnianych tkanin, materiał może stać się bardziej błyszczący. Z tego względu, zaleca się prasować tkaninę na wewnętrznej stronie.
- Należy pamiętać, że funkcja prasowania z użyciem pary nie jest przeznaczona podczas pracy przy ustawieniu najniższej temperatury (z urządzenia może kapać woda).
- Prasowanie przy użyciu pary pozwala wyeliminować zapach i działa bakteriobójczo.
- Należy zwrócić szczególną uwagę, aby nie porysować stopy żelazka; zabrania się dotykać nią do metalowych przedmiotów (guzików, suwaków, itd.).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem, należy odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego.
2. Do czyszczenia obudowy należy używać czystej, miękkiej ściereczki. Nie należy używać rozpuszczalników ani produktów ściernych, gdyż może to uszkodzić urządzenie.
3. Przed czyszczeniem, należy najpierw odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego i poczekać aż całkowicie ostygnie.
4. Należy wytrzeć stopę żelazka za pomocą lekko wilgotnej ściereczki lub lekkim detergentem w płynie, który nie ma właściwości ściernych.
5. Nie należy używać środków chemicznych, metalowych, drewnianych narzędzi do czyszczenia stopy żelazka!
6. Obudowę urządzenia należy czyścić za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki.
7. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wylać wodę ze zbiornika i przechowywać je w pozycji pionowej na stabilnej powierzchni.
8. Przewód zasilający można owinąć wokół podstawy żelazka.

Samooczyszczanie z osadu

1. Przed skorzystaniem z tej funkcji, należy odłączyć żelazko od zasilania sieciowego.
2. Napełnić zbiornik do maksymalnego poziomu.

OSTRZEŻENIE: nie należy wlewać do zbiornika innego płynu niż destylowaną wodę. Nie należy wlewać do zbiornika octu ani innych płynów czyszczących!

3. Następnie, podłączyć żelazko do zasilania, wyłączyć funkcję pary i ustawić pokrętko temperatury w pozycji maksymalnej;
4. Trzymać urządzenie poziomo nad zlewem;
5. Należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk auto-czyszczenia. Można delikatnie potrząsnąć

żelazkiem. Woda zacznie się wylewać ze stopy żelazka.

6. Kiedy zbiornik zostanie już opróżniony, należy odłączyć żelazko od zasilania i pozostawić do ostygnięcia.
7. Po ostygnięciu, należy przetrzeć stopę żelazka za pomocą wilgotnej ściereczki aby usunąć pozostałości zanieczyszczeń.

Zaleca się przeprowadzanie auto-czyszczenia regularnie w celu utrzymania optymalnego działania żelazka.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Z żelazka wydostaje się dym lub zapach	Podczas pierwszego użycia, z żelazka wydziela się zapach, ponieważ preparaty zabezpieczające użyte przy produkcji urządzenia są odparowywane. Po chwili zapach ustąpi.
Żelazko nie wytwarza pary	Należy sprawdzić czy w zbiorniku znajduje się woda. Jeśli nie, należy ustawić wskaźnik pary na „0” i uzupełnić zbiornik. Następnie odczekać, aż żelazko się nagrzej, i włączyć funkcję pary.
Uderzenie pary nie działa	W zbiorniku musi znajdować się woda. Należy napełnić zbiornik zgodnie z instrukcją w sekcji "Napełnianie zbiornika na wodę". Funkcja pary musi być włączona. Żelazko powinno znajdować się w pozycji poziomej. Następnie, należy kilkakrotnie przycisnąć przycisk uderzenia pary. Pomiędzy uderzeniami należy robić krótkie pauzy, aby nie obniżyć temperatury żelazka. Należy się również upewnić, że przycisk uderzenia pary jest wciskany prawidłowo.
Spryskiwacz nie działa	W zbiorniku musi znajdować się woda. Należy napełnić zbiornik zgodnie z instrukcją w sekcji "Napełnianie zbiornika na wodę".
Żelazko przecieka	Funkcja pary musi pozostać wyłączona aż żelazko osiągnie odpowiednią temperaturę. Jeśli temperatura żelazka jest zbyt mała, para nie będzie produkowana, a z żelazka będą wydobywać się kropelki wody. Zbyt częste używanie uderzeń pary nie pozwala na ponowne nagrzanie żelazka. Zaleca się robić krótkie pauzy pomiędzy podczas korzystania z funkcji uderzeń pary.

SPECYFIKACJA

Główne funkcje

- Prasowanie w pionie
- Prasowanie na sucho
- Automatyczne wyłączanie:
 - w pionie: po 8 min.
 - w poziomie: po 30 sek.
- Rączka pokryta antypoślizgową powłoką

- Wskaźnik temperatury
- Wskaźnik funkcji automatycznego wyłączenia
- Elastyczny przewód obrotowy
- System zapobiegający kapaniu podczas prasowania w niskich temperaturach
- Samooczyszczanie z osadu
- System antywapienny
- Spryskiwacz
- Pionowe uderzenie pary
- Stabilna podstawa
- Duży otwór do uzupełniania wody

Dane techniczne

- Uderzenie pary: 120 g
- Regulacja ciągłego wyrzutu pary:
 - 1. poziom: 8-18 g/min.
 - ECO: 15-25 g/min.
 - BOOST: 20-30 g/min.
- Rozprowadzanie pary: końcówka, boki
- Gotowość do użycia: około 90 sek.
- Stopa: ceramiczna
- Pojemność zbiornika na wodę: 360 ml
- Długość przewodu zasilającego: 1,9 m
- Moc maks.: 3000 W
- Zasilanie: 230 V, 50/60 Hz
- W zestawie: żelazko, pojemnik do nalewania wody



Poland

Prawidłowe usuwanie produktu

(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



PL

Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

Vă mulțumim pentru achiziționarea aparatului TEESA. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizare și să le păstrați pentru consultări ulterioare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a produsului.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Pentru a reduce riscul accidentărilor, respectați următoarele măsuri de siguranță atunci când folosiți un aparat electric:

1. Citiți acest manual de instrucțiuni cu atenție, chiar dacă sunteți familiarizat cu produsul. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
2. Înainte de a conecta aparatul la o sursă de alimentare, asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde cu tensiunea de la priză.
3. Aparatul trebuie conectat la o priză cu pământare. Dacă utilizați un prelungitor, acesta trebuie să fie legat la pământare.
4. Pentru a evita supraîncărcarea circuitelor, nu utilizați un alt aparat de mare putere pe același circuit.
5. Acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv extern de alimentare, cum ar fi un temporizator, sau conectat la un circuit care este pornit și oprit în mod regulat de utilitate, deoarece poate duce la deteriorarea dispozitivului.
6. Curățați dispozitivul conform instrucțiunilor din capitolul "Curățare și întreținere".
7. Opriți întotdeauna aparatul și deconectați-l de la priză:
 - dacă nu funcționează corect
 - dacă se aude un sunet neobișnuit în timp ce funcționează
 - înainte de curățare
 - dacă nu este utilizat
8. Când deconectați aparatul de la priză, prindeți și trageți de ștecher, nu de cablu.
9. Țineți aparatul departe de accesul copiilor. Nu lăsați copiii nesupravegheați în apropierea aparatului.
10. Acest aparat poate fi utilizat de copii peste 8 ani sau de persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștință, doar dacă sunt supravegheați și li se acordă instruire cu privire la folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea aparatului. Nu lăsați copiii să se joace cu produsul. Menținerea uzuală și curățarea aparatului nu se va face de către copii fără supraveghere.
11. Cablul de alimentare poate fi înlocuit doar într-un service autorizat.
12. Țineți aparatul și cablul acestuia departe de căldură, apă, umezeală, margini ascuțite și alți factori care ar putea deteriora aparatul sau cablul acestuia. Dispozitivul, cablul de alimentare și ștecherul nu trebuie introduse în apă sau alt lichid. Nu manipulați/utilizați aparatul cu mâinile ude.
13. Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate duce la accidentări sau la deteriorarea produsului.
14. Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele afișate în acest manual.
15. Nu lăsați aparatul nesupravegheat când acesta funcționează. Deconectați întotdeauna produsul de la priză dacă nu este utilizat.
16. Nu utilizați accesorii neautorizate.

17. Aparatul poate fi utilizat doar în interior, pentru uz casnic. Nu este pentru uz comercial.
18. Nu puneți dispozitivul pe suprafețe calde (ex. plăci calde) sau în apropierea surselor de căldură sau a focului deschis.
19. ATENȚIE: În timpul utilizării, în funcție de setările selectate, va fi pulverizat abur – PERICOL DE OPĂRIRE!
20. NU ATINGEȚI NICIODATĂ TALPA ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII PÂNĂ CÂND ACEASTA NU SE RĂCEȘTE COMPLET!
21. NU lăsați aparatul fierbinte să atingă materiale sau suprafețe inflamabile.
22. Aparatul trebuie să fie întotdeauna în poziția "min" și funcția de aburi în poziția "0" înainte de a-l conecta sau deconecta de la priză.
23. Nu lăsați cablul să atingă suprafețe calde. Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l depozita.
24. Răsuciți cablul ușor în jurul aparatului când îl depozitați.
25. Arsurile pot apărea la atingerea părților metalice fierbinți, a apei calde, la expunerea pielii la aburi. Aveți grijă când întoarceți un fier de călcat cu aburi – este posibil ca în rezervor să fie apă fierbinte.
26. Deconectați aparatul de la priză atunci când îl umpleți cu apă sau când îl goliți și când nu îl utilizați.
27. În cazul în care apar anomalii, când aparatul nu funcționează normal, deconectați-l de la priză și contactați un service autorizat.
28. Aparatul trebuie utilizat și depozitat pe o suprafață stabilă.
29. Nu utilizați aditivi chimici, substanțe parfumate sau decalcifiant. Nerespectarea acestor reguli duce la pierderea garanției și la deteriorarea aparatului.
30. Nu utilizați aparatul dacă cablul, fișa sau dispozitivul în sine prezintă urme de deteriorări sau dacă aparatul a căzut, este deteriorat sau are scurgeri.
31. Nu încercați să reparați/dezasamblați dispozitivul singur. În caz de deteriorare, contactați un service autorizat pentru verificare/reparații.
32. IMPORTANT: Pentru a asigura siguranța copiilor, vă rugăm să păstrați toate ambalajele (pungi de plastic, cutii, etc.) departe de copii! Nu lăsați copii să se joace cu folia deoarece există pericolul de a se sufoca!

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Îndepărtați toate autocolantele, foliile de protecție și capacul pentru depozitare de pe talpă (dacă au) și ștergeți talpa cu un material textil moale.
2. Conectați aparatul la priză și încălziți-l la temperatură maximă și călcați o bucată de material textil umed timp de câteva minute, pentru a îndepărta reziduurile de pe talpă (pot ieși de pe talpă unele particule când utilizați aparatul pentru prima dată. Acest lucru este normal, particulele sunt inofensive și nu vor mai ieși după puțin timp).
3. Când utilizați aparatul pentru prima dată, puteți observa o ușoară emisie de fum, miros particular și puteți auzi unele sunete făcute de materialele plastice în expansiune. Acest lucru este destul de normal și se oprește după puțin timp (unele părți ale călcătorului au fost unse, prin urmare, acesta ar putea degaja puțin fum atunci când este folosit pentru prima dată. Acest lucru va înceta după puțin timp).

FUNCȚIONARE

Umplerea rezervorului cu apă

1. Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la priză.
2. Setați regulatorul de aburi pe călcare uscată (poziția "0").
3. Umpleți rezervorul de apă. Nu depășiți nivelul MAX.
4. Utilizați doar apă distilată. Nu utilizați apă tratată chimic sau apă parfumată deoarece poate deteriora dispozitivul. Nu introduceți alt lichid în afară de apă în rezervor.
5. Rezervorul de apă trebuie să fie închis în timpul utilizării aparatului.

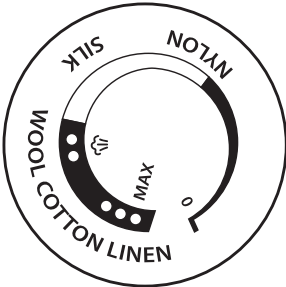
Notă: Nu depozitați aparatul cu apă în rezervor!

Călcarea

1. Dacă utilizați aburi, umpleți călcătorul conform instrucțiunilor din capitolul "Umplerea rezervorului cu apă". Călcarea cu aburi este posibilă doar la cele mai mari temperaturi (în caz contrar, apa poate ieși prin talpă).
2. Conectați aparatul la priză.
3. Rotiți butonul de temperatură la setarea dorită, care depinde de materialul pe care îl călcați, indicatorul de temperatură se va aprinde în timpul încălzirii. De asemenea, puteți consulta graficul de mai jos. Odată ce atinge temperatura, indicatorul se va stinge, ceea ce înseamnă că talpa a atins temperatura selectată.

Atenție:

- Nu atingeți talpa până când nu s-a răcit complet!
- Nu pulverizați aburii direct pe oameni sau animale!

Setare	Material	Temperatură	Abur variabil
	Nailon	60°C - 105°C	×
	Mătase	105°C - 145°C	×
	Lână	145°C - 175°C	✓
	Bumbac	175°C - 200°C	✓
	În	200°C - 220°C	✓

Notă: temperaturile furnizate în acest tabel sunt doar pentru referință, și pot varia la aparatul dumneavoastră din diferite motive externe.

4. Setați regulatorul de aburi în poziția necesară și începeți să călcați.
5. Deconectați aparatul de la priză când ați terminat de călcat. Scoateți cu grijă apa rămasă

În rezervor (pericol de opărire) și lăsați aparatul să se răcească în poziție verticală.

Notă: Când ați terminat de călcat, și în timpul pauzelor, puneți aparatul în poziție verticală.

Pulverizare

Pulverizarea poate fi utilizată doar dacă rezervorul este umplut cu apă.

Apăsați butonul pulverizare pentru a pulveriza.

NOTĂ: Când pulverizați pentru prima dată, butonul trebuie apăsat în mod repetat pentru a activa această funcție.

Control pentru abur continuu

Utilizați această funcție pentru călcarea cu aburi. Setări regulatorul pentru debit de abur în poziția dorită:

0	Călcare uscată
1st level	Cel mai mic nivel de funcționare continuă a aburului
ECO	Nivelul optim de funcționare continuă a aburului
BOOST	Cel mai mare nivel de funcționare continuă a aburului. Pentru a utiliza această setare, împingeți regulatorul în poziția BOOST și țineți-l acolo. Funcția va fi activă atâta timp cât țineți regulatorul în această poziție.

Vaporizare

Această funcție este utilă când oriți să îndepărtați încrețiturile persistente,

1. Setări butonul pentru controlul temperaturii în poziția "MAX" și așteptați până când indicatorul de temperatură se stinge.
2. Apăsați butonul de vaporizare.
3. Așteptați câteva secunde pentru a permite aburului să penetreze fibra înainte de a apăsa din nou butonul.

NOTĂ:

- Pentru cea mai bună calitate a aburului, nu utilizați mai mult de trei pulverizări succesive (lăsați un anumit timp între pulverizări)
- Utilizarea excesivă a acestei funcții va determina ca fierul de călcat să se răcească.
- Când utilizați aburii pentru prima dată, butonul trebuie apăsat în mod repetat pentru a activa această funcție.
- Înainte de a utiliza butonul pentru controlul vaporizării, asigurați-vă că becul de la temperatură este oprit.

Pulverizarea verticală de aburi

ATENȚIE:

- NU pulverizați aburi lângă sau pe o persoană!
- Aveți grijă, aburii eliberați sunt fierbinți și pot cauza arsuri grave. Nu călcați hainele în timp ce le purtați.

Utilizați funcția pe materiale agățate: țineți călcătorul în poziție verticală și apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire al aburilor pentru a pulveriza aburi continuu. Apăropiați talpa călcătorului de material și mișcați-o încet peste material.

Funcția anti-picurare

Acest aparat este echipat cu funcția de anti-picurare: când temperatura este prea scăzută, funcția cu aburi se oprește automat pentru a preveni picurarea din talpă.

Oprire automată

Dacă aparatul este conectat la priză și nu este mișcat o perioadă de timp, o caracteristică de siguranță internă va activa funcția de oprire automată. În aproximativ 8 minute (în poziție verticală) sau 30 de secunde (în poziție orizontală), dacă nu este mișcat, aparatul va emite un sunet și indicatorul de oprire automată va pâlpâi. După câteva secunde, semnalele sonore vor fi oprite, dar indicatorul va pâlpâi în continuare, ceea ce înseamnă că aparatul a fost oprit automat. Mișcați brusc aparatul pentru a-l porni din nou.

Funcția anticalcar

Funcția anti-calcar filtrează mineralele din apă pentru a preveni acumularea de reziduuri minerale în camera pentru aburi.

SFATURI PENTRU CĂLCAT

- Verificați și respectați instrucțiunile de călcat de pe îmbrăcămintea pe care urmează să o călcați.
- Dacă îmbrăcămintea nu are instrucțiuni de călcare, dar știți materialul din care este făcută, utilizați tabelul din acest manual.
- Țesăturile care au un fel de finisaj (lustruire, cute, contraste, etc.) pot fi călcate la cea mai mică temperatură.
- Dacă țesătura conține mai multe tipuri de fibre, utilizați cea mai mică temperatură recomandată pentru fibrele din amestec; dacă un articol conține 60% poliester și 40% bumbac, trebuie să alegeți temperatura corespunzătoare poliesterului și călcarea fără aburi.
- Grupați articolele pe care urmează să le călcați, în funcție de temperatura lor de călcare: lână cu lână, bumbac cu bumbac, etc.
- Călcătorul se încălzește mai repede decât se răcește. Începeți să călcați articolele care

necesită o temperatură mai mică (cum ar fi cele din material sintetic) și călcați apoi cele care necesită temperaturi mai ridicate.

- Mătasea și alte materiale care pot deveni strălucitoare prin călcare trebuie călcate pe partea interioară. Catifeaua și alte materiale care devin repede strălucitoare trebuie călcate într-o singură direcție presând ușor.
- Mențineți întotdeauna călcătorul în mișcare.
- Țesăturile din lână pură (100% lână) pot fi călcate cu călcătorul cu aburi. Setați temperatura la cea destinată pentru lână, selectați un nivel ridicat al aburilor și utilizați un material textil uscat pentru călcat peste material. NOTĂ: Când călcați țesături din lână, acestea pot să strălucescă, deci este recomandat să le întoarceți invers și să le călcați pe interior.
- Rețineți că, funcția de aburi nu este pentru a fi utilizată la cea mai mică temperatură (pot apărea picături).
- Călcarea cu aburi elimină mirosurile și are un efect antibacterian.
- Nu loviți obiecte metalice (cum ar fi masa de călcat, nasturi, fermoare, etc.), deoarece pot deteriora suprafața călcătorului. Călcați în jurul acestor obiecte.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Înainte de curățare, deconectați aparatul de la priză.
2. Utilizați un material textil moale pentru a curăța aparatul. Nu folosiți solvenți sau produse abrazive, deoarece pot deteriora aparatul.
3. Înainte de curățare, deconectați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească complet.
4. Ștergeți depunerile de pe talpă cu un material textil umed sau un detergent (lichid) non-abraziv.
5. Nu utilizați substanțe de curățare chimice, din oțel, din lemn sau din materiale abrazive pentru a curăța talpa.
6. Curățați călcătorul cu un material textil moale, ușor umezit.
7. Dacă nu utilizați aparatul o perioadă mai lungă de timp, scoateți apa din rezervor și depozitați călcătorul în poziție verticală, pe o suprafață stabilă.
8. Răsuciți cablul de alimentare în jurul bazei.

Funcția de auto-curățare

1. Înainte de a iniția această funcție, deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
2. Umpleți rezervorul de apă până la nivelul maxim.

ATENȚIE: Nu umpleți rezervorul de apă cu alt lichid decât apă distilată. Nu umpleți rezervorul cu oțet sau orice alt lichid de curățare!

3. Conectați aparatul la priză, opriți funcția de aburi și reglați temperatura la nivelul maxim;
4. Țineți dispozitivul în poziție orizontală deasupra chiuvetei;
5. Apăsăți în mod repetat butonul auto-curățare. Scuturați ușor aparatul. Apa va începe să iasă din talpa călcătorului.
6. După ce a fost golit rezervorul, deconectați aparatul de la priză și lăsați aparatul să se răcească.

7. După ce s-a răcit, ștergeți aparatul cu un material textil curat, moale, ușor umezit pentru a îndepărta impuritățile și urmele de calcar rămase.

Se recomandă să efectuați curățarea automată în mod regulat pentru a menține aparatul în stare optimă.

DEPANARE

Călcătorul emite mirosuri neplăcute și fum	Aparatul emite un miros atunci când este pornit pentru prima dată. Uleiurile utilizate în procesul de fabricație vor fi arse. Mirosul va dispărea după un timp.
Călcătorul nu produce aburi deloc	Este posibil ca rezervorul de apă să fie gol. Deconectați aparatul de la priză, rotiți regulatorul de aburi la "0" și adăugați apă. Lăsați aparatul să se încălzească timp de câteva minute (în funcție de temperatura selectată), apoi setați regulatorul la setare pentru aburi.
Jetul de abur nu funcționează	Rezervorul de apă trebuie umplut. Umpleți rezervorul conform instrucțiunilor din capitolul "umplerea rezervorului cu apă". Funcția aburi trebuie să fie pornită. Călcătorul trebuie să fie în poziție orizontală. Pulverizați scurt. Faceți pauze scurte între pulverizări. Asigurați-vă că ați oprit butonul pentru jetul de abur.
Pulverizatorul nu funcționează	Rezervorul de apă trebuie umplut cu apă. Umpleți rezervorul conform instrucțiunilor din capitolul "umplerea rezervorului cu apă" și încercați din nou.
Călcătorul are surgeri	Regulatorul de aburi trebuie oprit până când se încălzește călcătorul. Dacă temperatura setată este prea mică, aparatul nu va produce aburi și apa va curge prin găurile din talpă.
	Dacă pulverizarea cu aburi este folosită prea des, aparatul nu poate să se reîncălzească și nu va produce aburi. Faceți pauze între pulverizările cu aburi.

SPECIFICAȚII

Caracteristici principale

- Funcție de călcare verticală
- Funcție de călcare uscată
- Funcție de oprire automată
 - vertical: după 8 minute
 - orizontal: după 30 de secunde
- Mâner acoperit cu acoperire antiderapantă
- Indicator de temperatură
- Indicator oprire automată
- Cablu flexibil pivotant

- Funcție anti-picurare la temperaturi scăzute
- Funcție auto-curățare
- Sistem anti-calcar
- Spray
- Jet de aburi pe verticală
- Suport stabil
- Orificiu larg de alimentare cu apă

Date tehnice

- Control aburi: 120 g
- Control abur continuu:
 - Nivelul 1: 8-18 g/min.
 - ECO: 15-25 g/min.
 - BOOST: 20-30 g/min.
- Difuzarea aburului: în vârf, pe laterale
- Timp de încălzire: aproximativ 90 sec.
- Talpă: ceramică
- Capacitate rezervor de apă: 360 ml
- Lungime cablu: 1,9 m
- Putere max.: 3000 W
- Alimentare: 230 V, 50/60 Hz



Romania

Reciclarea corectă a acestui produs

(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcaje de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san atii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclați in mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instititionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Ďakujeme vám za zakúpenie spotrebiča TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za nesprávne použitie a prevádzku tohto zariadenia.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Aby ste predišli poškodeniu alebo zraneniu, musia sa dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia pre zaobchádzanie s elektrickými zariadeniami vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a to aj v prípade, že ste podobný výrobok už predtým používali. Návod na použitie si uschovajte pre prípadné neskoršie použitie.
2. Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Spotrebič pripojte iba k uzemnenej elektrickej zásuvke. Ak používate predlžovací kábel, skontrolujte, či je zásuvka tiež uzemnená.
4. Aby sa predišlo preťaženiu, odporúčame, aby ste do tej istej zásuvky v ktorej je žehlička pripojená, nepripájali ďalšie vysoko výkonové spotrebiče.
5. Spotrebič NESMIE byť pripojený k externému zariadeniu (napr. časovacia zásuvka), pretože to môže spôsobiť jeho poškodenie.
6. Spotrebič čistite podľa pokynov uvedených v kapitole "Čistenie a skladovanie".
7. Vždy spotrebič vypnite a odpojte ho od zdroja napájania:
 - ak nefunguje správne,
 - ak spotrebič vydáva neštandardný zvuk, alebo ktorý svedčí o anomálii,
 - pred čistením,
 - ak sa nepoužíva.
8. Pri odpájaní spotrebiča od napájania uchopte a ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel / šnúru.
9. Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí. Je zakázané používať spotrebič deťmi bez dozoru dospeléj osoby.
10. Zariadenie nesmú obsluhovať deti vo veku do 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou ak bude zabezpečený dohľad a poučenie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a oboznámenie sa s možnými rizikami. Je potrebné poučiť deti, že spotrebič nie je hračka. Deti by nemali vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.
11. Napájací kábel smie byť vymenený iba autorizovaným servisným strediskom.
12. Zariadenie a napájací kábel udržiujte ďaleko od zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a iných faktorov, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie spotrebiča alebo kábla. Zariadenie, napájací kábel a zástrčku neponárajte do vody ani inej tekutiny. Neobsluhujte spotrebič mokrymi rukami.
13. Nesprávne použitie spotrebiča môže predstavovať riziko poškodenia alebo zranenia.
14. Nepoužívajte zariadenie na iné účely ako tie, ktoré sú uvedené v tomto návode.
15. Počas prevádzky nenechávajte spotrebič bez dozoru. Ak ho nepoužívate, vždy ho odpojte od zdroja napájania.
16. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.

17. Zariadenie je určené iba na použitie v interiéri. Výrobok nie je určený na priemyselné a profesionálne použitie.
18. Neumiestňujte spotrebič na horúce povrchy (napr. varné dosky) alebo v blízkosti zdrojov tepla a otvoreného ohňa.
19. **VÝSTRAHA:** počas prevádzky bude podľa zvoleného nastavenia zo zariadenia vychádzať para – RIZIKO POPÁLENIA!
20. **NEDOTÝKAJTE SA ŽEHLIACEJ PLOCHY POČAS PREVÁDZKY ANI POČAS OCHLADZOVANIA!**
21. **NENECHÁVAJTE** horúcu žehličku dotýkať sa žehliacou plochou textílií a horľavých povrchov.
22. Pred pripojením / odpojením spotrebiča od elektrickej zásuvky sa uistite, že je teplota nastavená na minimálnu hodnotu a funkcia pary je vypnutá.
23. Zabezpečte napájací kábel žehličky pred kontaktom s horúcimi povrchmi. Pred uskladnením sa uistite, že žehlička už vychladla.
24. Počas uskladnenia môžete kábel voľne ovinúť okolo spodnej časti žehličky.
25. Pri dotknutí horúcich častí žehličky, horúcej vody alebo vystavení pokožky vodnej pare vzniká riziko popálenia. Počas otáčania žehličky žehliacou plochou nahor buďte opatrní – v nádobke môže byť horúca voda.
26. Pred naplnením a vyprázdnením vody z nádobky, alebo keď žehličku nepoužívate, vždy ju odpojte zo zásuvky.
27. V prípade nesprávnej funkčnosti odpojte zariadenie od napájania a požiadajte autorizované servisné stredisko o kontrolu / opravu.
28. Žehličku používajte a skladujte na stabilnom povrchu.
29. Nepoužívajte chemikálie, vône ani odvápňovače. Nedodržanie hore uvedených pokynov vedie k strate záruky a taktiež môže spôsobiť poškodenie zariadenia.
30. **NEPOUŽÍVAJTE** žehličku, ak má napájací kábel, zástrčka, či samotná žehlička viditeľné známky poškodenia, spadla na zem, nefunguje správne, alebo z nej vyteká voda.
31. Je zakázané svojpomocne zariadenie opravovať / rozoberať. V prípade poškodenia sa obráťte na autorizované servisné stredisko, kde vám spotrebič skontrolujú / opravajú.
32. **DÔLEŽITÉ:** na zaistenie bezpečnosti detí, skladujte všetky obaly (plastové vrecká, krabice atď.) mimo ich dosahu. Varovanie! Nedovoľte malým deťom hrať sa s fóliou, pretože hrozí nebezpečenstvo udusení!

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte prípadné nálepky, ochranné fólie alebo kryty zo žehliacej plochy a plastové telo žehličky vyčistíte mäkkou handričkou.
2. Pripojte k elektrickej sieti, pomocou regulátora nastavte na najvyššiu teplotu a niekoľko minút žehlite navlhčený kus látky, aby ste sa zbavili prípadných častíc a konzervačných zvyškov na žehliacej ploche. Je to normálny jav, ktorý po chvíli prestane; vypadávajúce častice sú neškodné.
3. Počas prvého použitia môže spotrebič vydávať malé množstvo dymu, špecifický zápach a zvuk z rozpínajúceho sa plastu. Je to normálny jav, ktorý časom pominie (niektoré časti žehličky boli vo výrobe ošetrené prípravkom, ktorý pri prvom použití spôsobuje mierne dymenie).

PREVÁDZKA

Naplnenie nádoby na vodu

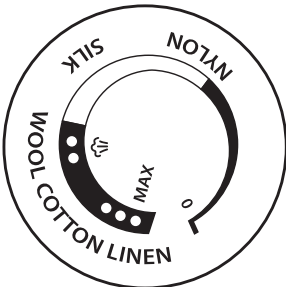
1. Uistite sa, že je žehlička odpojená od napájania.
 2. Nastavte posuvný regulátor pary do polohy "0".
 3. Naplňte zásobník na vodu. Nepreplňujte nádobku nad vyznačenú maximálnu hladinu.
 4. Používajte iba destilovanú vodu. Je zakázané používať chemicky odvápenú a parfumovanú vodu, pretože to môže žehličku poškodiť.
 5. Počas prevádzky musí byť veko zásobníka na vodu uzatvorené.
- Poznámka: neuskladňujte žehličku s naplnenou vodou v zásobníku!

Žehlenie

1. Ak chcete žehličku používať s funkciou pary, naplňte zásobník pred použitím podľa pokynov uvedených v kapitole "Naplnenie nádoby na vodu". Žehlenie pomocou funkcie pary je možné iba pri najvyššej nastavenej teplote (v opačnom prípade môže zo žehliacej plochy vytekať voda).
2. Pripojte žehličku k elektrickej zásuvke.
3. Nastavte otočný regulátor teploty na požadovanú hodnotu (ktorá závisí od žehlenej textílie) a indikátor termostatu bude počas zohrievania sa žehličky svietiť. Viac informácií o výbere teploty v nižšie uvedenej tabuľke. Po dosiahnutí teploty indikátor zhasne.

Poznámka:

- Je zakázané dotýkať sa horúcej žehliacej plochy pred jej vychladnutím!
- Je zakázané generovať paru priamo na ľudí alebo zvieratá!

Nastavenia	Textília	Teplota	Regulácia pary
	Nylon	60°C - 105°C	×
	Hodváb	105°C - 145°C	×
	Vlna	145°C - 175°C	✓
	Bavlna	175°C - 200°C	✓
	Ľan	200°C - 220°C	✓

Poznámka: hodnoty teplôt uvedené v tabuľke vyššie majú iba informatívny charakter a môžu sa líšiť od teplôt v spotrebiči v dôsledku vplyvu mnohých vonkajších faktorov.

4. Nastavte posuvný regulátor pary do požadovanej teploty a začnite žehliť.
5. Po použití odpojte žehličku od napájania. Opatrne vylejte zvyšnú vodu zo zásobníka (nebezpečenstvo popálenia) a nechajte žehličku vo zvislej polohe vychladnúť.

Poznámka: Po ukončení žehlenia a počas prestávok by mala byť žehlička vo zvislej polohe.

Kropenie

Funkcia kropenia sa môže použiť, len ak je v zásobníku voda.

Túto funkciu aktivujete stlačením tlačidla kropenia.

POZNÁMKA: Pri prvom použití tejto funkcie stlačte toto tlačidlo niekoľkokrát, aby sa systém rozprašovača naplnil vodou.

Nepretržitá para

Túto funkciu použite pri žehlení s použitím pary. Nastavte posuvný regulátor pary do požadovanej polohy:

0	Suché žehlenie
Úroveň 1	Najnižšia úroveň nepretržitej pary
ECO	Optimálna úroveň nepretržitej pary
BOOST	Najväčšia úroveň nepretržitej pary. Ak chcete použiť túto funkciu, posuňte regulátor pary do polohy BOOST a podržte ju v tom mieste. Funkcia bude aktívna, kým bude regulátor udržiavaný v tejto polohe.

Parný ráz

Prúd pary vám umožní rozžehliť aj tie najväčšie záhyby.

1. Nastavte regulátor teploty do polohy "MAX" a počkajte, kým indikátor termostatu nezhasne.
2. Stlačte tlačidlo parného rázu.
3. Počkajte niekoľko sekúnd, kým para prenikne medzi vlákna.

POZOR:

- Nepoužívajte naraz viac ako tri prúdy pary naraz (pred opätovným použitím tejto funkcie počkajte).
- Nadmerné používanie tejto funkcie zníži prevádzkovú teplotu.
- Pri prvom použití tejto funkcie stlačte toto tlačidlo niekoľkokrát.
- Pred použitím tejto funkcie skontrolujte, že je kontrolka termostatu zhasnutá.

Vertikálne žehlenie

POZOR:

- Je zakázané generovať paru v blízkosti, alebo priamo na ľudí!
- Horúca para, ktorá vychádza zo žehličky môže spôsobiť popáleniny. Nežehlite oblečenie, pokiaľ ho máte na sebe!

Vertikálne žehlenie by sa malo vykonávať na visiacich tkaninách: držte žehličku vo zvislej

polohe, stlačte tlačidlo parného rázu a jemne sa dotýkajte žehliacou plochou žehlenej tkaniny.

Systém proti kvapkaniu počas žehlenia pri nízkych teplotách

Žehlička je vybavená systémom proti kvapkaniu počas žehlenia pri nízkych teplotách: ak je teplota žehličky príliš nízka, funkcia žehlenia s parou sa deaktivuje, aby sa zabránilo úniku vody zo žehliacej plochy.

Automatické vypnutie

Ak je žehlička pripojená k elektrickej zásuvke a nejaký čas s ňou prestanete hýbať, bezpečnostný systém žehličku automaticky vypne. Ak žehličkou nehýbete, približne po 8 minútach (zvislo) alebo 30 sekundách (vodorovne), žehlička zapípa a indikátor automatického vypnutia bliká. Po niekoľkých sekundách zvukový signál ustúpi a indikátor automatického vypnutia bude naďalej blikať, čo znamená, že žehlička bola vypnutá. Pre jej opätovné zapnutie ju presuňte po žehliacej doske – ľahko ňou zatraste.

Odvápňovací systém

Odvápňovací systém filtruje vodu od minerálov a tak zabraňuje hromadeniu usadenín v parnom systéme žehličky.

POKYNY K ŽEHLNIU

- Vždy skontrolujte a riadte sa symbolmi žehlenej textilie.
- Ak textília nemá štítok s pokynmi na žehlenie, ale viete o aký druh tkaniny ide, pozrite si tabuľku v tomto návode.
- Materiály s povrchovou úpravou (dekorácie, záhyby, atď.) je možné žehliť pri najnižších teplotách.
- V prípade, že látka obsahuje zmes vlákien, nastavte najnižšiu teplotu žehlenia, zodpovedajúcu vláknam, z ktorých tkanina pozostáva. Napríklad pre zmes 60% polyester a 40% bavlny zvolte nastavenie pre polyester a žehlite bez pary.
- Odporúča sa zoskupiť textílie podľa materiálov, z ktorých sú vyrobené a podľa teploty žehlenia: vlna s vlnou, bavlna s bavlnou atď.
- Žehlička sa zahrieva rýchlejšie, ako sa ochladzuje. Odporúča sa začať žehliť textílie, ktoré vyžadujú najvyššiu teplotu (napr. zo syntetických vlákien), a potom žehliť tie, ktoré zvládnu vyššiu teplotu.
- Hodváb a iné tkaniny, ktoré majú tendenciu lesknúť sa, by mali byť žehlené po vnútornej strane. Zamat a iné tkaniny, ktoré sa rýchlo stávajú lesklými žehlite tak, aby ste žehliacou plochou jemne presúvali jedným smerom.
- Žehliacou plochou neustále presúvajte po tkanine.
- Textílie z čistej vlny (100% vlna) môžete žehliť pomocou pary. Nastavte teplotu, ktorá je určená pre vlnu, zvolte vysokú úroveň pary a žehlite vlnenú látku cez suchú handričku.

POZNÁMKA: Počas žehlenia vlnených tkanín sa môže povrch látky zmeniť na viac lesklý. Z tohto dôvodu sa odporúča žehliť látku z vnútornej strany.

- Upozorňujeme, že funkcia žehlenia s parou nie je určená na použitie pri nastavení najnižšej teploty (zo žehličky môže kvapkať voda).
- Žehlenie pomocou pary odstraňuje zápach a má antibakteriálny účinok.
- Dbajte na to, aby sa žehliaca plocha nepoškriabala; nedotýkajte sa kovových predmetov (gombíkov, zipsov, atď.).

ČISTENIE A SKLADOVANIE

1. Pred čistením odpojte spotrebič od napájania.
2. Na čistenie plastových krytov použite čistú, mäkkú handričku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani abrazívne čistiace prostriedky.
3. Pred čistením najprv odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky a nechajte ho úplne vychladnúť.
4. Utrite žehliacu plochu pomocou jemne navlhčenej handričky alebo tekutého saponátu, ktorý nemá abrazívne vlastnosti.
5. Nepoužívajte na čistenie žehliacej plochy chemikálie, kovové a drevené predmety.
6. Na čistenie plastových častí tela žehličky použite mäkkú, jemne navlhčenú handričku.
7. Ak spotrebič dlhšiu dobu nepoužívate, vylejte vodu z nádržky a žehličku uložte vo zvislej polohe na stabilný povrch.
8. Napájací kábel oviňte okolo základne žehličky.

Samočistenie od usadenín

1. Pred použitím tejto funkcie odpojte žehličku od zdroja napájania.
2. Naplňte zásobník na vodu po úroveň max.

VAROVANIE: do nádržky nenalievajte inú tekutinu ako destilovanú vodu. Nenalievajte do nádržky ocot ani iné čistiace kvapaliny!

3. Následne pripojte žehličku k zdroju napájania, vypnite funkciu pary a regulátor teploty nastavte do maximálnej polohy;
4. Držte žehličku vodorovne nad umývadlom;
5. Niekoľkokrát stlačte tlačidlo automatického čistenia. Môžete žehličkou jemne zatriať. Voda začne zo žehliacej plochy vytekať.
6. Ak je nádržka na vodu prázdna, odpojte žehličku od zdroja napájania a nechajte ju vychladnúť.
7. Po ochladení utrite žehliacu plochu vlhkou handričkou, aby ste odstránili zvyšky nečistôt. Odporúča sa pravidelne vykonávať automatické čistenie, aby ste zachovali optimálny výkon žehličky.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Zo žehličky vychádza dym alebo zápach	Pri prvom použití žehlička vydáva zápach, pretože sa ochranné prípravky použité pri výrobe spotrebiča odparujú. Po chvíli zápach ustúpi.
Žehlička nevytvára paru	Skontrolujte, či sa v nádržke nachádza voda. Ak nie, nastavte regulátor pary na „0“ a doplňte nádobku. Následne počkajte, kým sa žehlička nezahreje a zapnite funkciu pary.
Parný ráz nefunguje	V nádržke sa musí nachádzať voda. Naplňte nádržku podľa pokynov uvedených v kapitole "Naplnenie nádoby na vodu". Funkcia pary musí byť zapnutá. Žehlička by mala byť vo vodorovnej polohe. Následne niekoľkokrát stlačte tlačidlo pary. Medzi jednotlivými prúdmi pary vykonajte krátke prestávky, aby ste neznižili teplotu žehličky. Tiež sa uistite, že tlačidlo parného rázu stláčate správne.
Kropenie nefunguje	V nádržke sa musí nachádzať voda. Naplňte nádržku podľa pokynov uvedených v kapitole "Naplnenie nádoby na vodu".
Žehlička preteká	Funkcia pary musí byť vypnutá, až kým žehlička nedosiahne správnu teplotu. Ak je teplota žehličky príliš nízka, nebude sa vytvárať para a zo žehličky budú vychádzať kvapky vody.
	Príliš časté používanie impulzov parného rázu neumožní žehličke znova sa zahriať. Odporúča sa preto pri použití parného rázu robiť krátke prestávky.

ŠPECIFIKÁCIA

Hlavné vlastnosti

- Vertikálne žehlenie
- Žehlenie na sucho
- Automatické vypnutie:
 - zvislo: po 8 min.
 - vodorovne: po 30 sek.
- Protišmyková rukoväť
- Indikátor teploty
- Indikátor automatického vypnutia
- Flexibilný otočný kábel
- Systém proti kvapkaniu počas žehlenia pri nízkych teplotách
- Samočistenie od usadenín
- Odvápňovací systém
- Kropenie
- Vertikálne naparovanie
- Stabilná základňa
- Veľký otvor na doplňovanie vody

Technické parametre

- Parný ráz: 120 g
- Regulácia nepretržitého naparovania:
 - 1. úroveň: 8-18 g/min.
 - ECO: 15-25 g/min.
 - BOOST: 20-30 g/min.
- Prúdenie pary: špička, boky
- Pripravená na použitie: približne za 90 sek.
- Žehliaca plocha: keramická
- Objem zásobníka na vodu: 360 ml
- Dĺžka napájacieho káblu: 1,9 m
- Príkion max.: 3000 W
- Napájanie: 230 V, 50/60 Hz
- Obsah balenia: žehlička, nádobka na dolievanie vody

**Slovensko****Správna likvidácia tohto produktu****(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)**

(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

SK

A series of 21 horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for taking notes.

teesa®

www.teesa.pl